

# EU SURVEY ON IMMIGRANTS AND DESCENDANTS OF IMMIGRANTS

## QUESTIONNAIRE IN ARABIC FOR FIELDWORK IN IRELAND

# 2022

***Disclaimer:** this version of the questionnaire is a translation from the source questionnaire in English and tailored for a selected survey country. Please always follow the [source questionnaire in English](#) for overview and reading aid, instructions, routing and other details. . Please check the Technical and quality report on which language versions were used in each survey country. This report will be published in 2024.*

EUROPEAN UNION AGENCY FOR FUNDAMENTAL RIGHTS (FRA)

IN02	Target group (derived from country of origin)
1	Immigrants and descendants of immigrants from Turkey
2	Immigrants and descendants of immigrants from North Africa
3	Immigrants and descendants of immigrants from Sub-Saharan Africa
4	Immigrants and descendants of immigrants from Syria

IN05	Country of birth (from contact sheet)
	في أي بلد وُلدت؟
1	[COUNTRY SEARCH AS YOU TYPE LIST]

IN07	Country of birth of respondent's mother (from contact sheet)
	ما هو البلد الذي وُلد فيه أبوك؟
1	[COUNTRY SEARCH AS YOU TYPE LIST]]
-96	أفضل عدم الإجابة
-99	لا أعرف

IN08	Country of birth of respondent's father (from contact sheet)
	ما هو البلد الذي وُلدت فيه أمك؟
1	[COUNTRY SEARCH AS YOU TYPE LIST]]
-96	أفضل عدم الإجابة
-99	لا أعرف

CAPICASIntro	CASI introduction
	نحن نجري هذا الاستبيان نيابة عن وكالة الاتحاد الأوروبي للحقوق الأساسية حول تجاربك في مختلف نواحي الحياة مثل العمل والصحة والسكن وما إذا كنت تشعر بالتمييز ضدك أو بالحصول على معاملة منصفة. إن آراءك وتجاربك مهمة جدًا لنا. قد تكون بعض الموضوعات التي نسأل عنها حساسة ولكن إجاباتك ستظل سرية وطوعية كليًا. يتم دمج إجاباتك مع معلومات من مشاركين آخرين وتحفظ مجهولة الهوية. ولن يتم استخدام سوى هذه النتائج المجمعة للبحث والتحليل. وهناك أيضًا بعض المعلومات التي أود أن ألفت نظر سيادتكم لها بصفتها مطلب قانوني، وهذه المعلومات مذكورة في إشعار الخصوصية هذا والذي يشرح الأسس القانونية والغرض من معالجة بياناتك الشخصية بالإضافة إلى حقوقك طبقًا للوائح حماية البيانات. يستغرق إكمال المقابلة نحو 20 إلى 45 دقيقة. بعد إكمال هذا الاستبيان، ستحصل على قسيمة بقيمة 10 يورو تعبيرًا عن شكرنا على وقتك. هل تود المشاركة؟
1	نعم
2	لا

CAPICASIchk	Language check
	هذه المقابلة متوفرة باللغات التالية: الإنجليزية، الصومالية والعربية أتحدث اللغة ... وأود إكمال المقابلة معك بأن أطرح عليك أسئلة الاستبيان.  المشرف: أخبر المشارك أي لغة تتحدث من بين اللغات المتاحة وما هي اللغات الأخرى التي يمكن إكمال الاستبيان باستخدامها.
1	مستعد لإجراء المقابلة مع المشرف
2	مشاكل في اللغة

CASIchk	Language check
	هل تفضل إكمال الاستبيان بنفسك، بلغة من اللغات الأخرى؟ الإنجليزية، الصومالية والعربية
1	نعم
2	لا

SelfComp1	Device handover
	هل تريد أن أعطيك الجهاز اللوحي حتى تجيب على الأسئلة بنفسك؟ رمز المقابلة: هل المشارك مستعد لقبول إكمال الاستبيان بنفسه؟ رمز فردي فقط [لا أعرف ورفض غير مسموح] المشرف أعطى الجهاز للمشاركة. اعرض مساعدة المشارك إذا احتاج.
1	مستعد للقبول/محاولة إكمال الاستبيان بنفسه
2	رفض / لا يستطيع إكمال الاستبيان بنفسه

SelfComp0	Reasons for refusing self-completion
	المشرف: سجّل سبب (أسباب) رفض المشارك إكمال الاستبيان بنفسه / عدم قدرته على استخدامه. سجّل كل ما ينطبق
	<b>رفض</b>
1	لم يعجبه الجهاز اللوحي/الكمبيوتر أو لا يستطيع استخدامه
2	طفل يبكي / يحتاج الانتباه...ألخ
3	قلق بشأن السرية
4	غير مهتم / يرى أن الأمر يستغرق مجهود كبير للغاية
5	لا يريد
	<b>لا يستطيع إكمال الاستبيان</b>
6	صعوبات في القراءة
7	قدرته في اللغة محدودة
8	صعوبات في رؤية الشاشة
9	مشاكل صحية أخرى تمنع المشارك من استخدام الكمبيوتر المحمول/الجهاز اللوحي
	<b>آخر</b>
10	أخرى: (يرجى التحديد)

CAPICASI_ LANGUAGE	Language selection
	الرجاء اختيار اللغة.

CASI intro	CAPI/CASI introduction
	نحن نجري هذا الاستبيان نيابة عن وكالة الاتحاد الأوروبي للحقوق الأساسية حول تجاربك في مختلف نواحي الحياة مثل العمل والصحة والسكن وما إذا كنت تشعر بالتمييز ضدك أو بالحصول على معاملة منصفة. إن آراءك وتجاربك مهمة جدًا لنا. قد تكون بعض الموضوعات التي نسأل عنها حساسة ولكن إجاباتك ستظل سرية وطوعية كليًا. يتم دمج إجاباتك مع معلومات من مشاركين آخرين وتحفظ مجهولة الهوية. ولن يتم استخدام سوى هذه النتائج المجمعة للبحث والتحليل. يستغرق إكمال المقابلة نحو 20 إلى 45 دقيقة. وبعد إكمال المقابلة، ستحصل على قسيمة هدية بقيمة 10 يورو وتعبيرًا عن شكرنا على وقتك. هل تود المشاركة؟
1	نعم
2	لا

SelfComp3	Self-completion introduction
	الرجاء قراءة ما هو معروض على الشاشة، واتباع التعليمات

SelfComp4	Practice question introduction
	<p>أولاً، سيكون هناك سؤالين للتدريب لمساعدتك على الاعتياد على الجهاز اللوحي. عليك باختيار الإجابات باستخدام الشاشة التي تعمل باللمس، ثم اضغط زر "التالي" على الشاشة للانتقال إلى السؤال التالي. في بعض الأسئلة التي تحتوي على عدة إجابات قد تحتاج إلى لمس الشاشة وسحب إصبعك ببطء على جانب الشاشة لتميرها لأسفل حتى ترى الإجابات وزر "التالي".</p>

Test1	Practice question 1
	<p>ما هو لونك المفضل؟</p> <p>اختر الإجابة التي تريد تقديمها. عندما تنتهي من هذا المس زر "التالي" على الشاشة للانتقال إلى السؤال التالي.</p>
1	أحمر
2	برتقالي
3	أصفر
4	أخضر
5	أزرق
6	أرجواني
7	لون مختلف

Test2	Practice question 2
	<p>أي من الخضروات التالية تحب؟ الرجاء قراءة كل الخيارات واختيار كل ما ينطبق.</p> <p>هذه المرة يمكنك اختيار أكثر من إجابة واحدة إذا أردت. المس الشاشة لاختيار الإجابات التي تريد تقديمها. عندما تقدم كل إجاباتك، المس زر "التالي" على الشاشة للانتقال إلى السؤال التالي.</p>
1	الجزر
2	البازلاء
3	الملفوف
4	البروكلي
5	القرنبيط
6	الكوسة
7	لا واحدة منها

SelfComp6	DK and PNTS explanation
	<p>"لقد انتهيت الآن من أسئلة التدريب. لمتابعة إجراء باقي الاستبيان بنفسك، الرجاء المس زر "التالي".</p>

SelfComp7	DK and PNTS explanation
	<p>إذا لم ترغب بالإجابة عن سؤال ما، فاتركه فارغاً ثم المس زر "التالي". سيتم منحك بعد ذلك خيار تحديد "لا أعلم" أو أفضل عدم الإجابة". إذا أردت العودة لتغيير إجابتك، فالمس زر "السابق". الرجاء طلب المساعدة من المشرف عند الحاجة".</p>

RecConf	Recording confirmation
	<p>لأغراض مراقبة الجودة أثناء الاستبيان، نريد القيام بالتسجيل الصوتي لبعض الأسئلة أثناء الاستبيان. ويقوم الجهاز بهذا التسجيل تلقائياً وسوف ندمر هذه الملفات خلال ستة أشهر. ونحن نمتن لموافقتك مقدماً. هل توافق؟</p>
1	نعم
2	لا

SHELL_ LANGUAGE	Language selection

	الرجاء اختيار اللغة.
--	----------------------

InfoB	Info button explanation
	قد ترى الرمز معلومات إضافية إلى جانب سؤال أو خيار إجابة. يمكنك لمسه أو نقره لقراءة معلومات إضافية تُساعدك في الإجابة عن السؤال.

Intro_LivStan	
	نود أن نبدأ بطرح بعض الأسئلة حول أسرتك. سنحتاج بعض المعلومات حول جميع أفراد هذه الأسرة بما في ذلك الأطفال.

HH01	Number of persons living in the household
	كم عدد أفراد الأسرة الذين يعيشون في هذا البيت، بما في ذلك أنت؟ الرجاء حساب جميع الأشخاص الذين يعيشون ضمن هذه الأسرة حاليًا ويتقاسمون مصاريفها، بما في ذلك الأطفال. اذكر أيضًا الأشخاص الذين يعيشون هنا عادة لكنهم غائبون مؤقتًا، لأنهم في عطلة مثلاً، أو في المستشفى أو العمل.
	بإمكان أفراد العائلة الآخرين المساعدة في الإجابة على هذه الجزئية سجّل العدد الدقيق للأشخاص الذين يعيشون في المنزل
1	سجّل الرقم   __   __

HH11	First name or initials (household members)
	ثم بعد ذلك الرجاء ذكر اسم (الحروف الأولى من الاسم) وعمر ونوع كل فرد من أفراد الأسرة، ثم صلة القرابة بينكما. لقد أخبرتنا من قبل على أسماء هؤلاء الأشخاص المذكورين أدناه. الرجاء تقديم الاسم الأول أو الحروف الأولى للأفراد الآخرين في أسرتك، وابدأ بنفسك؟
	سجّل الاسم أو الأحرف الأولى لكل شخص معروض أمامك
1	الشخص 1:
2	الشخص 2
3	الشخص 3
4	الشخص 4
5	الشخص 5
6	الشخص 6
7	الشخص 7
8	الشخص 8
9	الشخص 9
10	الشخص 10
11	الشخص 11
12	الشخص 12
13	الشخص 13
14	الشخص 14
15	الشخص 15
16	الشخص 16
17	الشخص 17
18	الشخص 18
19	الشخص 19
20	الشخص 20

HH02	Age of each household member
	بداية، كم عمرك؟ والآن الشخص س. كم عمر الشخص س؟
	الرجاء ذكر أقرب تقدير إذا كان العمر غير معروف بالضبط. فقط إذا لم يكن التقدير ممكنًا أو كان هناك رفض صارم عليك فقط عند الضرورة HH02_1 استخدام بطاقة العرض
	أدخل
-96	أفضل عدم الإجابة
-99	لا أعرف

HH02_1	Age band of each household member
	لأي مجموعة عمرية ينتمي الشخص س؟
	إذا رفض المشارك/إذا لم يكن يعرف عمر أكثر من اثنين من أفراد الأسرة، يتم إنهاء المقابلة HH02_1 بطاقة العرض
1	0-5
2	6-9
3	10-15
4	16-17
5	18-24
6	25-29
7	30-44
8	45-64
9	65+
-96	أرفض الإجابة
-99	لا أعرف

HH03	Sex of household members
	كيف تصف نفسك؟ والآن الشخص س. كيف يصف الشخص س نفسه؟
	HH03 بطاقة العرض
1	رجل (صبي)
2	امرأة (فتاة)
3	نوع آخر
-96	أفضل عدم الإجابة

HH14	Relationship to grid respondent (household members)
	ما هي صلة قرابتك بالشخص س؟
1	زوج/شريك
2	ابن/بنت: من صلبك، ربيب، بالتبني
3	زوج البنت/زوجة الابن

4	حفيد
5	أحد الوالدين، زوجة الأب أو زوج الأم، أحد والدي الزوج أو الزوجة
6	أخ/أخت
7	قريب آخر
8	شخص آخر غير قريب
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

HH11a	Additional household members
	هؤلاء هم أفراد الأسرة الذين ذكرتهم. هل هناك أي شخص آخر من الأسرة؟ الشخص 1: الشخص 2: الشخص 3: ...
1	جميع أفراد الأسرة المذكورون
2	لم يذكر واحد أو أكثر من أفراد الأسرة

HH11b	Missing household members
	كم عدد الأشخاص الآخرين الذين يعيشون ضمن أسرتك؟ لإدخال أسماء أفراد الأسرة HH11 ثم عد إلى HH01 اذكر عدد أفراد الأسرة غير المذكورين أضيف عدد أفراد الأسرة الآخرين إلى الذين لم يتم ذكرهم. عدد أفراد الأسرة غير المذكورين

HH04	Main activity status / Employment situation
	أي من الفئات التالية تصف بشكل أفضل وضعك الراهن؟ HH04 بطاقة العرض
1	عمل مدفوع الأجر
2	مهنة حرة
3	المساعدة في عمل تجاري عائلي (بدون أجر)
4	عاطل عن العمل
5	تلميذ، طالب، متدرب
6	لا يعمل بسبب مرض أو إعاقة
7	القيام بالأعمال المنزلية ومسؤوليات الرعاية
8	متقاعد
9	خدمة عسكرية أو خدمة مجتمعية أخرى
10	لا يعمل لأسباب أخرى
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

HH05	Form of employment
	هل هو عمل بدوام كامل، دوام جزئي، أو فقط أحياناً؟
1	دوام كامل
2	دوام جزئي

3	أحياناً
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

#### EU04 Work in last 4 weeks

EU04	Work in last 4 weeks
	هل قمت بأي عمل خلال الـ 4 أسابيع الأخيرة لكسب بعض المال؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

HH06	Year of immigration
	في أي سنة أتيت للعيش في أيرلندا؟ الرجاء ذكر أقرب تقدير إذا كانت السنة غير معروفة بالضبط
1	أدخل السنة:   _   _   _   _

HH07	Citizenship(s) possessed
	ما هي جنسيتك؟ ..إذا كان لديك جنسية دولتين، فالرجاء ذكرهما معاً يمكنك تسجيل جنسيتين
1	أيرلندا
2	جنسية أخرى (الرجاء التحديد)
3	جنسية أخرى (الرجاء التحديد)
4	عديم الجنسية
5	غير معترف به كمواطن
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

HH07OTH1	Citizenship(s) possessed (OTHER 1)
	الرجاء تحديد الجنسية 1 الأخرى
1	

HH07OTH2	Citizenship(s) possessed (OTHER 2)
	الرجاء تحديد الجنسية 2 الأخرى
1	

HH08	Year in which survey country citizenship was obtained
	في أي سنة حصلت على جنسية أيرلندا؟ الرجاء ذكر أقرب تقدير إذا كانت السنة غير معروفة بالضبط
1	منذ الولادة
2	أدخل السنة:   _   _   _   _



DE01	Highest level of education completed in survey country
	<p>ما هو أعلى مستوى دراسي أكملته في أيرلندا؟</p> <p>[INFO BUTTON TO BE DISPLAYED FOR ONLINE AND CASI:]</p> <p>يتم إكمال المستوى عند • تسليم شهادة رسمية تدل على اجتياز البرنامج الدراسي بنجاح بعد التقييم • حضور جميع دروس برنامج دراسي ما أو مرحلة تعليمية دون تسليم أية شهادة • حضور جميع دروس برنامج دراسي ما أو مرحلة تعليمية وتسليم شهادة حضور (دون تسليم أية شهادات أخرى، مثل شهادة تدل على الاجتياز بنجاح) التي تحتوي على الفئات الخاصة بالبلد. يتم إكمال المستوى عند: • تسليم شهادة رسمية تدل DE01 المشرف: بطاقة العرض • على اجتياز البرنامج الدراسي بنجاح بعد التقييم • حضور جميع دروس برنامج دراسي ما أو مرحلة تعليمية دون تسليم أية شهادة حضور جميع دروس برنامج دراسي ما أو مرحلة تعليمية وتسليم شهادة حضور (دون تسليم أية شهادات أخرى، مثل شهادة تدل على الاجتياز بنجاح)</p>
95	لم أكمل أي مستوى تعليمي في أيرلندا
1	Never been in formal education/never completed primary education
2	Primary education (FETAC Level 1 or 2 Cert)
3	Lower secondary education (Junior/Inter/Group Cert, Fetac Level 3 Cert, FAS Introductory Skills, NCVA Foundation Cert. or equivalent. NFQ level 3
4	Upper secondary education (Leaving Cert. (including Applied and Vocational programmes) or equivalent. NFQ levels 4 or 5
5	Technical or Vocational training FETAC Level 4/5 Cert., NCVA Level 1/2, FAS National Craft Cert., Teagasc Farming Cert., CERT Professional Cookery Cert. or equivalent. NFQ levels 4 or 5
6	Advanced/Higher Certificate/ Completed Apprenticeship, FETAC Advance Cert., NCEA/HETAC National Cert. or equivalent NCVA Level 3, FAS National Craft Cert., Teagasc Farming Cert., CERT Professional Cookery Cert. or equivalent. NFQ levels 5&6
7	Ordinary Bachelor Degree or National Diploma. NFQ Level 7
8	Honours Bachelor Degree/ Professional qualification or both. NFQ Level 8
9	Postgraduate diploma, Masters Degree or equivalent. NFQ Level 9
10	Doctorate (Ph.D) or higher. NFQ level 10
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DE02	Highest level of education completed in another country
	<p>وما هو أعلى مستوى تعليمي أكملته في بلد آخر؟</p> <p>يشمل "بلد آخر" بلد الميلاد وجميع البلدان الأخرى باستثناء أيرلندا</p> <p>مع الفئات العامة. يشمل "بلد آخر" بلد الميلاد وجميع البلدان الأخرى باستثناء أيرلندا DE02 المشرف: بطاقة العرض</p>
95	لم أكمل أي مستوى في بلد آخر
1	لم ألتحق أبدًا بالتعليم النظامي في بلد آخر
2	لم أكمل التعليم الابتدائي
3	التعليم الابتدائي (الدراسة حتى سن 11 تقريبًا)

4	التعليم الثانوي الإعدادي (الدراسة حتى سن 15 عامًا تقريبًا)
5	التعليم الثانوي الذي يخول الالتحاق بالجامعة
6	المؤهل المهني الخاص بمهنة أو تجارة معينة
7	شهادة جامعية (أكملت البكالوريوس / الماجستير / الدكتوراه أو ما يعادلها)
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

<b>DE02A</b>	<b>Country in which level was completed</b>
	<b>[LEVEL IN DE02] في أي بلد أكملت؟</b>
	<b>[COUNTRY SEARCH AS YOU TYPE LIST]</b>
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

<b>DE03</b>	<b>Current attendance of school/vocational training</b>
	<b>هل تذهب حالياً للمدرسة أو تحضر تدريباً مهنيًا؟</b>
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

<b>DE04</b>	<b>Type of school/training currently attended</b>
	<b>ما هو نوع المدرسة/التدريب الذي تحضره حالياً؟</b>
	التي تحتوي على الفئات الخاصة بالبلد DE04 بطاقة العرض
1	In lower secondary education (Junior/Inter/Group CERT, Fetac Level 3 Cert, FAS Introductory Skills, NCVA Foundation Cert. or equivalent. NFQ level 3)
2	In upper secondary education (including Applied and Vocational programmes) or equivalent. NFQ levels 4 or 5
3	In Technical or Vocational training, FETAC Level 4/5 Cert., NCVA Level 1/2, FAS, National Craft Cert., Teagasc Farming Cert., CERT Professional Cookery Cert. or equivalent. NFQ levels 4 or 5
4	Advanced/Higher Certificate/ Completed Apprenticeship, FETAC Advance Cert., NCEA/HETAC National Cert. or equivalent NCVA Level 3, FAS National Craft Cert., Teagasc Farming Cert., CERT Professional Cookery Cert. or equivalent. NFQ levels 5&6
5	Studying for Ordinary Bachelor Degree or National Diploma. NFQ Level 7
6	Studying fo Honours Bachelor Degree/ Professional qualification or both. NFQ Level 8
7	Studying for Postgraduate diploma, Masters Degree or equivalent. NFQ Level 9
8	Studying for Doctorate (Ph.D) or higher. NFQ level 10
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
-96	أفضل عدم الإجابة

-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

<b>DE05</b>	<b>Completed years of schooling (in any country)</b>
	<p>ما هو مجموع السنوات التي قضيتها في الدراسة في أي بلد؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• احسب فقط سنوات الدراسة. باستثناء الحضانه والروضة. اذكر التكوين المهني كذلك</li> <li>• إذا كنت حاليًا في التعليم، فاحسب عدد السنوات التي أكملتها</li> <li>• إذا لم تلتحق أبدًا بالمدرسة، سجّل 0</li> </ul> <p>احسب فقط سنوات الدراسة بما في ذلك التعليم العالي، باستثناء الروضة والحضانه إذا كنت حاليًا في التعليم، فاحسب عدد السنوات التي أكملتها. إذا لم تلتحق أبدًا بالمدرسة، اكتب 0</p>
	سجل عدد السنوات   __   __
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

<b>Intro_Child</b>	نود الآن أن نسألك عن الوضع الحالي للأطفال الذين يعيشون ضمن الأسرة.
--------------------	--

<b>HCH01</b>	<b>Regular attendance of childcare</b>
	<p>هل يتابع الشخص س دروسه في مؤسسة عامة أو خاصة لرعاية الأطفال (بما فيها الحضانه والروضة وغيرهما)؟</p> <p><b>[INFO BUTTON TO BE DISPLAYED FOR ONLINE/CASI:]</b></p> <p>لا تدرج رعاية الأطفال في البيت من قبل المربيات أو الأقارب. احسب الروضة. أشر إلى السنة الدراسية الحالية</p> <p>لا تدرج رعاية الأطفال في البيت من قبل المربيات أو الأقارب. احسب الروضة. أشر إلى السنة الدراسية الحالية</p>
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

<b>HCH02</b>	<b>Current school attendance</b>
	<p>أي نوع من المؤسسات التعليمية التالية يتابع فيها الشخص س دراسته حاليًا؟</p> <p><b>[INFO BUTTON TO BE DISPLAYED FOR ONLINE/CASI:]</b></p> <p>لا تدرج رعاية الأطفال في البيت من قبل المربيات أو الأقارب. احسب الروضة. أشر إلى السنة الدراسية الحالية</p> <p>[استعمل العبارات الخاصة بفئات التعليم في البلد] لا تدرج رعاية الأطفال في البيت من قبل HCH02 بطاقة العرض المربيات أو الأقارب. احسب الروضة. أشر إلى السنة الدراسية الحالية</p>
1	In playschool/Montessori/ECCE
2	In primary education (FETAC Level 1 or 2 CERT. or equivalent). NFQ levels 1 or 2
3	In lower secondary education (Junior/Inter/Group CERT, Fetac Level 3 Cert, FAS Introductory Skills, NCVA Foundation Cert. or equivalent. NFQ level 3)
4	In upper secondary education (including Applied and Vocational programmes) or equivalent. NFQ levels 4 or 5
5	In Technical or Vocational training, FETAC Level 4/5 Cert., NCVA Level 1/2, FAS, National Craft Cert., Teagasc Farming Cert., CERT Professional Cookery Cert. or equivalent. NFQ levels 4 or 5
6	
7	
8	
9	
10	
11	آخر
12	لا يوجد
-96	أفضل عدم الإجابة

-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

Intro_House	نود أن نطرح عليك الآن بعض الأسئلة المتعلقة بمنزلك / شقتك.
-------------	---

HLS01	Number of rooms in accommodation
	كم هو عدد الغرف في مسكنكم، باستثناء المطبخ؟ اذكر غرفة المعيشة في المطبخ كغرفة واحدة فقط. إذا كانت الأسرة، مشتركة في السكن مع آخرين، فاحسب عدد الغرف التي تستخدمها هذه الأسرة فقط. لا تذكر أجزاء مثل بهو المدخل، والممرات، وغرفة الغسيل، والمراحيض، والشرفة، و ما إلى ذلك. اذكر: • غرفة: HLS01: سجل 0 إذا لم يكن هناك أية غرفة للاستعمال الشخصي للعائلة مثل غرفة نوم مشتركة بطاقة العرض المعيشة في المطبخ كغرفة واحدة فقط. • فقط عدد الغرف التي تستخدمها هذه الأسرة فقط لا تذكر: • بهو المدخل • الممرات • غرفة الغسيل • المراحيض • الشرفة
	أكتب عدد الغرف   _   _
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

HLS02	Housing tenure
	هل تملك مسكنك أم تستأجره؟
	HLS02 بطاقة العرض
1	أملكه بدون رهن عقاري (أي بدون قرض)
2	أملكه مقابل رهن عقاري
3	أستأجره من السكن الاجتماعي / البلدية
4	أنا مستأجر من مالك عقار خاص
5	أسكن هنا بدون مقابل
6	أخرى [ليس على بطاقة العرض]
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

HLS04	Facilities in accommodation	
	هل تملك الأشياء التالية في سكنك؟	
HLS04_1	مياه الصنبور (داخل البيت)	1 نعم
HLS04_2	مطبخ (داخل البيت)	2 لا
HLS04_3	مرحاض عصري داخل البيت	أفضل عدم الإجابة -96
HLS04_4	دشّ أو حمام (داخل البيت)	لم أفهم السؤال -97
HLS04_5	أي نوع من التدفئة	لا أعرف -99

HLS05	Financial capacity to keep house warm
	هل تستطيع أسرته تحمل مصاريف التدفئة في المنزل بما يكفي؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-98	لا ينطبق
-99	لا أعرف

HLS06	Problems with accommodation
	هل يعاني مسكنك من أي من المشاكل التالية؟
HLS06_1	مظلم جدًا (يعني أن الضوء الطبيعي لا يدخل بما فيه الكفاية (عبر النوافذ
HLS06_2	تصدر ضوضاء كبيرة من الجيران أو من الخارج (بسبب حركة (المرور، أو الحركة التجارية، أو مصنع، وغيرها
HLS06_3	تسرب الماء من السقف أو عفن أو رطوبة في الحيطان/الأرضية/الأساس أو فساد هياكل النوافذ أو الأرضية
HLS06_4	تلوث، أو سخا، أو مشاكل أخرى متصلة بالبيئة في المنطقة مثل: دخان، غبار، روائح كريهة أو مياه ملوثة
HLS06_5	إجرام، عنف وأعمال تخريب في المنطقة
	1 نعم 2 لا أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99

HLS08	Inability to pay costs on time in the last 12 months
	خلال الأشهر الـ 12 الأخيرة كم مرة عجزت أسرته عن دفع المستحقات التالية في وقتها بسبب صعوبات مالية؟
	اقرأ بصوت مسموع
HLS08_1	مستحقات الإيجار أو الرهن المتعلقة بالبيت
HLS08_2	فواتير الخدمات العامة مثل التدفئة، الكهرباء، الماء، الغاز
HLS08_3	دفعات سداد القروض الأخرى (على سبيل المثال: الأقساط الشهرية لشراء العناصر، وبطاقات الائتمان، والمشتريات عبر (الإنترنت، وقروض التعليم، والعطلات
HLS08_4	سداد الديون لمقرض خاص
	1 مرة واحدة 2 مرتان أو أكثر 3 أبدًا أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا ينطبق -98 لا أعرف -99

HLS09	Items possessed in the household
	فيما يلي العناصر التي يمكن أن تمتلكها الأسرة. هل يمكنك تحديد ما إذا كانت أسرته تمتلكها أم لا؟
HLS09_1	تلفاز
HLS09_2	سيارة/ شاحنة للاستعمال الخاص
HLS09_3	جهاز كمبيوتر/ جهاز لوحي
HLS09_4	الوصول إلى الإنترنت في المنزل
HLS09_5	هاتف أرضي
HLS09_6	هاتف ذكي
HLS09_7	هاتف محمول
HLS09_8	آلة غسيل
	1 نعم 2 لا أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99

HLS10	Unmet need of items possessed in the household
	هل تود أن تملك هذا الشيء لكنك لا تستطيع تحمل تكاليفه، أم أنك لا تريده أو لا تحتاج إليه؟
HLS10_1	تلفاز
HLS10_2	سيارة/ شاحنة للاستعمال الخاص
HLS10_3	جهاز كمبيوتر/ جهاز لوحي
HLS10_4	الوصول إلى الإنترنت في المنزل
HLS10_5	هاتف أرضي
	1 لا أستطيع تحمل تكاليفه 2 لا أريده أو لا أحتاج إليه 3 لا أعرف أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97

HLS10_6	هاتف ذكي	
HLS10_7	هاتف محمول	
HLS10_8	آلة غسيل	

SI08	Ability of household to afford certain expenses	
	هناك بعض الأشياء التي لا يستطيع الكثير من الناس تحمل تكاليفها، حتى لو أحبواها. فما هي الأشياء التي تستطيع أسرته تحمل تكاليفها...؟	
SI08_01	عطلة سنوية مدتها أسبوع بعيدًا عن المنزل؟	1 نعم 2 لا 3 لا أعرف أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97
SI08_02	وجبة تحوي لحم أو دجاج أو سمك كل يومين (أو ما يعادلها من المأكولات النباتية)؟	
SI08_03	نفقة غير متوقعة ولكنها ضرورية بمبلغ قدره 1250 يورو؟ (من مواردكم الخاصة)؟	
SI08_07	لاستبدال الأثاث (سرير، أريكة /دولاب، خزانة (عند تهالكه أو تلفه)؟	

SI09	Food deprivation in last month	
	خلال الشهر الماضي، هل سبق لك أنت، أو أحد أفراد أسرته، النوم جائعًا لعدم توفر المال لشراء الطعام؟ إذا أجبت بـ نعم، فكم عدد المرات التي حدث فيها هذا خلال الشهر الماضي؟	
0	أبدًا/ ولا مرة	
1	مرة واحدة	
2	بعض المرات (2 أو 3 مرات)	
3	عدة مرات (4 مرات أو أكثر)	
4	لا أعرف	
-96	أفضل عدم الإجابة	
-97	لم أفهم السؤال	

SIN10	Child material deprivation	
	...هل جميع الأطفال (الذين تتراوح أعمارهم بين 0 و 15 عامًا) في أسرته	
	SIN10 المشرف: سؤال خاص بالطفل (الأطفال) 0-15 الذين يعيش في المنزل اقرأ بصوت مسموع بطاقة العرض	
SIN10_01	يملكون بعض الملابس الجديدة (غير المستعملة)؟	1 نعم 2 لا. لا يمكننا تحمل مصاريفها 3 لا. لسبب آخر أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99
SIN10_02	يملكون زوجين من الأحذية الملائمة لهم (بما في ذلك زوج أحذية لجميع الفصول)؟	
SIN10_03	يأكلون فواكه أو خضروات مرة في اليوم؟	
SIN10_04	لديهم كتب مناسبة لأعمارهم في المنزل؟	
SIN10_05	يملكون معدات للترفيه في الهواء الطلق (دراجة، أحذية تزلج، إلخ)؟	
SIN10_06	يملكون ألعاب منزلية (ألعاب تعليمية للرضع، مكعبات البناء، ألعاب الطاولة، ألعاب كمبيوتر، إلخ)؟	
SIN10_07	يشاركون في نشاطات ترفيهية بانتظام (سباحة، عزف على آلة موسيقية، منظمات الشباب، رياضة، إلخ)؟	
SIN10_08	يحتفلون في المناسبات الخاصة (أعياد الميلاد، أيام التسمية أو مناسبات دينية)؟	
SIN10_09	يدعون الأصدقاء للعب أو تناول الطعام من وقت لآخر؟	
SIN10_10	يُشاركون في رحلات أو مناسبات مدرسية مقابل تكلفة مالية؟	
SIN10_11	لديهم مكان مناسب للدراسة أو أداء الواجبات المنزلية؟	

SIN11	Ability of individual to afford certain expenses	
	هناك بعض الأشياء التي لا يستطيع الكثير من الناس تحمل تكاليفها، حتى لو أحبواها. لكل من العناصر أو الأنشطة التالية ... "الرجاء الرد بـ "نعم" إذا كنت تمارسها، أو "لا، لا يمكنني تحمل مصاريفه" أو "لا لسبب آخر	
	المشرف: سؤال خاص بالمشارك، وليس بالأسرة بطاقة العرض	
SIN11_01	هل تنفق مبلغًا صغيرًا من المال على نفسك في معظم الأسابيع، من أجل متعتك الخاصة (كشراء شيء/ القيام بشيء لنفسك)؟	<p>1 نعم</p> <p>2 لا. لا يمكنني تحمل مصاريفه</p> <p>3 لا. لسبب آخر</p> <p>أفضل عدم الإجابة 96-</p> <p>لم أفهم السؤال 97-</p> <p>لا أعرف 99-</p>
SIN11_02	هل تشارك بانتظام في نشاط ترفيهي (مقابل تكلفة مالية)؟	
SIN11_03	هل لديك زوجين من الأحذية بحالة جيدة ومناسبة للأنشطة اليومية؟	
SIN11_04	هل تجتمع مع الأصدقاء /العائلة (الاقارب) (لتناول مشروب /وجبة مرة واحدة على الأقل في الشهر؟	
SIN11_05	هل يمكنك استبدال الملابس البالية بأخرى جديدة (وليس مستعملة (لنفسك)؟	
SIN11_06	هل لديك اتصال بالإنترنت للاستخدام الشخصي عند الحاجة؟	

المشرف: الرجاء التأكد أنك تتحدث مع [المشارك المختار] الرجاء التأكد أن هناك خصوصية أثناء هذا الجزء من المقابلة. إذا لم تتمكن من ضمان الحفاظ على الخصوصية، الرجاء تسجيل إجابة المشارك المختار فقط. إذا لزم الأمر، طمأن المشارك أن كل الإجابات سرية وتحفظ مجهولة الهوية.

Intro_Unemp	نود الآن أن نسألك عن تجاربك المتعلقة بالعمل.
-------------	--

EU01	Year when last in work
	في أي سنة كنت تعمل فيها لآخر مرة؟ [INSERT ANSWER TO HH04] قلت من قبل إنك حاليًا
1	السنة التي غادرت فيها آخر وظيفة   _   _   _   _
2	ما زلت أعمل حاليًا
3	لم يسبق لي العمل
4	لا أعرف
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال

EU02	Name or title of last job
	ما هي آخر وظيفة أو مهنة مارستها؟ التي تحتوي على قائمة الأعمال لتسجيل الإجابة التلقائية للمشارك؛ إذا كان المشارك غير متأكد EU02 استعمل البطاقة، ابحث عن نوع العمل واسأل عن أقرب نوع
1	مهن بسيط ةمثل عامل نظافة، عامل مزرعة، عامل بناء، عامل تعبئة وتغليف، حمال، عامل مصنع غير ماهر، مساعد مطبخ، منظم شارع، جامع قمامة، ساعي بريد، قارئ عداد، فارز نفايات
2	عامل تجميع وتشغيل المصانع والآلات مثل عامل منجم، مشغل مصنع، مشغل آلة، مشغل جميع المعدات الإلكترونية، مشغل شاحنة الرفع
3	عامل بناء، الحرف اليدوية والتجارية ،مثل بناء، نجار، كهربائي، مصلح أسقف، سباك، دهان، لحام، حداد، صانع الأدوات، ميكانيكي، منجد، عامل تبليط أرضيات، عامل الطباعة، عامل الإصلاح، صانع الأدوات، مدير العمال، ميكانيكي السيارات، خياط، خباز، جزار، صانع أثاث، عامل حرف يدوية
4	عامل مؤهل في الفلاحة والغابات وصيد الأسماك مثل بستاني أو منتج محاصيل زراعية أو منتجات حيوانية، أو مزارع، أو صياد سمك
5	موظف خدمة مبيعات أو عملاء أو مقدم خدمات شخصية

	، مثل صاحب متجر، مساعد في متجر، بائع، عامل محطة وقود، صراف، نادل، مقدم رعاية، مساعد تدريس ، عامل إسعاف مصفف شعر، أخصائي تجميل، طبّاخ، مدير منزل، حارس أمن، رجل إطفاء، حارس مبني، موظف في سجن، شرطي مبتدئ
6	<b>موظف دعم مكتبي</b> مثل سكرتير، موظف الرواتب، كاتب، موظف إدخال البيانات، موظف البريد، موظف إنتاج، محاسب، موظف الاستقبال
7	<b>تقني أو فني مساعد</b> مثل مشرف البناء، مراقب الحركة الجوية، طيار، مساعد طبيب الأسنان، أخصائي علاج طبيعي، ممرض مبتدئ، أخصائي نظارات، سمسار، وكيل تأمين، سكرتير متخصص (مثل سكرتير قانوني أو طبي)، مفتش شرطة، مفتش الجمارك، مهندس الاتصالات، وكيل عقارات، مكاتب الائتمان والقروض، عامل دعم تكنولوجيا المعلومات، مدرب رياضي، مصور فوتوغرافي، طبّاخ
8	<b>مهني</b> ،مثل طبيب، طبيب أسنان، ممرضة أو قابلة مؤهلة، محام، قاض، مهندس معماري، عالم، أستاذ جامعي، مدرس، مهندس اختصاصي تكنولوجيا المعلومات، صحفي، عالم نفس، محاسب، فنان
9	<b>مدير</b> ،مثل مدير تنفيذي، مدير عام، مدير مالي، مدير مبيعات وتسويق، مدير الموارد البشرية، مسؤول حكومي رفيع المستوى، مدير بنك، مدير فندق، مدير مطعم، مالك مصنع
10	مُعين في وظيفة عسكرية لدى القوات المسلحة
11	أخرى): يرجى التحديد)
-99	لا أعرف
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال

EU03	Unemployment registration
	هل أنت مسجل حاليًا على أنك عاطل عن العمل؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

EU05	Currently looking for work
	هل تبحث حاليًا عن عمل؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-98	لا ينطبق
-99	لا أعرف

EU06	Main reasons for not looking for work
	ما هي الأسباب الرئيسية التي تمنعك من البحث عن عمل؟ اقرأ جميع الاختيارات واختر كل ما ينطبق. ابحث بالكامل، سجل كل ما ينطبق. EU06 بطاقة العرض
EU06_01	سأبدأ عملاً قريباً
EU06_02	لعدم توفر وظائف/الأمر مئوس منه
EU06_03	بسبب مشاكل صحية
EU06_04	لأنني لا أملك رخصة عمل قانونية
EU06_05	لا أحد يوظفني بسبب خلفيتي العرقية أو المهاجرة
EU06_06	أنا أدرس حاليًا / لا زلت صغيراً
EU06_07	أنا متقاعد / مسن
EU06_08	لدي أطفال صغار/مسن/أقارب مرضى بحاجة لعنايتي



EU06_09	أعتني بالبيت طوال اليوم
EU06_10	لا أريد/لست بحاجة للبحث عن عمل
EU06_11	آخر
EU06_96	أفضل عدم الإجابة
EU06_97	لم أفهم السؤال
EU06_99	لا أعرف

Intro_work	الأسئلة التالية تتعلق بالعمل والخبرات المتعلقة به.
------------	--

EA01	Name or title of main current job
	ما هو عملك أو وظيفتك الرئيسية الحالية؟
	التي تحتوي على قائمة الأعمال لتسجيل الإجابة التلقائية للمشارك؛ إذا كان المشارك غير متأكد EA01 استعمل البطاقة، ابحث عن نوع العمل واسأل عن أقرب نوع
1	مهن بسيط ةمثل عامل نظافة، عامل مزرعة، عامل بناء، عامل تعبئة وتغليف، حمّال، عامل مصنع غير ماهر، مساعد مطبخ، منظم شارع، جامع قمامة، ساعي بريد، قارئ عداد، فارز نفايات
2	عامل تجميع وتشغيل المصانع والآلات مثل عامل منجم، مشغل مصنع، مشغل آلة، مشغل تجميع المعدات الإلكترونية، مشغل شاحنة الرفع
3	عامل بناء، الحرف اليدوية والتجارية مثل بناء، نجار، كهربائي، مصلىح أسقف، سباك، دهان، لحام، حداد، صانع الأدوات، ميكانيكي، منجد، عامل تبليط، أرضيات، عامل الطباعة، عامل الإصلاح، صانع الأدوات، مدير العمال، ميكانيكي السيارات، خياط، خباز، جزار، صانع أثاث، عامل حرف يدوية
4	عامل مؤهل في الفلاحة والغابات وصيد الأسماك مثل بستاني أو منتج محاصيل زراعية أو منتجات حيوانية، أو مزارع، أو صياد سمك
5	موظف خدمة مبيعات أو عملاء أو مقدم خدمات شخصية ، مثل صاحب متجر، مساعد في متجر، بائع، عامل محطة وقود، صراف، نادل، مقدم رعاية، مساعد تدريس، عامل إسعاف مصفف شعر، أخصائي تجميل، طبّاخ، مدير منزل، حارس أمن، رجل إطفاء، حارس مبني، موظف في سجن، شرطي مبتدئ
6	موظف دعم مكثي مثل سكرتير، موظف الرواتب، كاتب، موظف إدخال البيانات، موظف البريد، موظف إنتاج، محاسب، موظف الاستقبال
7	تقني أو فني مساعد مثل مشرف البناء، مراقب الحركة الجوية، طيار، مساعد طبيب الأسنان، أخصائي علاج طبيعي، ممرض مبتدئ، أخصائي نظارات، سمسار، وكيل تأمين، سكرتير متخصص (مثل سكرتير قانوني أو طبي)، مفتش شرطة، مفتش الجمارك، مهندس الاتصالات، وكيل عقارات، مكاتب الائتمان والقروض، عامل دعم تكنولوجيا المعلومات، مدرب رياضي، مصور فوتوغرافي، طبّاخ
8	مهني ،مثل طبيب، طبيب أسنان، ممرضة أو قابلة مؤهلة، محام، قاض، مهندس معماري، عالم، أستاذ جامعي، مدرس، مهندس اختصاصي تكنولوجيا المعلومات، صحفي، عالم نفس، محاسب، فنان
9	مدير ،مثل مدير تنفيذي، مدير عام، مدير مالي، مدير مبيعات وتسويق، مدير الموارد البشرية، مسؤول حكومي رفيع المستوى، مدير بنك، مدير فندق، مدير مطعم، مالك مصنع
10	مُعِين في وظيفة عسكرية لدى القوات المسلحة
11	أخرى: يرجى التحديد)
-99	لا أعرف
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال

EA02	Employment contract in main job
	ما نوع عقد العمل في وظيفتك الرئيسية الحالية؟
	EA02 بطاقة العرض
1	عقد دائم (لفترة غير محدودة)
2	عقد مؤقت (لفترة محدودة (لفترة تزيد عن سنة
3	عقد مؤقت (لفترة محدودة (لفترة سنة أو أقل من سنة

4	عقد عمل مخصوص (على أساس يومي أو أسبوعي) (مثل العمل في البناء)
5	عمل بدون عقد
6	آخر
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

EA04	Correspondence between current job and level of education
	إلى أي مدى تتلاءم وظيفتك الحالية أو العمل الذي تقوم به مع مستواك الدراسي؟
	EA04 بطاقة العرض
1	وظيفتي تفوق مستواي الدراسي
2	وظيفتي تتلاءم تمامًا مع مستواي الدراسي
3	وظيفتي دون مستواي الدراسي
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

Intro_Health	نود الآن أن نسأل عن صحتك. إذا كنت لا ترغب في الإجابة عن هذه الأسئلة، فلا داعي للإجابة.

DHE01	Subjective assessment of own health condition
	كيف هي صحتك عمومًا؟
	DHE01 بطاقة العرض
1	جيدة جدًا
2	جيدة
3	متوسطة
4	سيئة
5	سيئة جدًا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DHE02	Longstanding illness or health problem
	هل تعاني من أي مرض مزمن أو مشكلة صحية مزمنة؟مزمّن يعني أنه يستمر (أو سيستمر) 6 أشهر أو أكثر، أو أنه يعاود الظهور بانتظام.
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DHE03	Limitations in daily activities in past 6 months
	بالنسبة للأشهر الـ 6 الماضية على الأقل، إلى أي مدى صار نشاطك محدودًا بالمقارنة مع النشاطات التي يقوم بها الناس عادة بسبب مشكلة صحية؟هل يمكنك القول أن نشاطك صار...؟
1	محدودًا إلى حد كبير
2	محدودًا، ولكن ليس بحدّة
3	غير محدود أبدًا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DHE04	Health insurance coverage
	نظام الرعاية الصحية العامة الأيرلندي حاليًا نفقات رعايتك/(HSE) هل تغطي الهيئة التنفيذية للخدمات الصحية الصحية؟ المشرف: اقرأ التفسير: INFO BUTTON: وهذا يعني أنه يمكنك زيارة مستشفى عام أو طبيب في عيادة عامة للحصول على فحوصات أو علاج طبي
1	نعم
2	لا
3	لا أعرف
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال

DHE04_01	Additional health insurance coverage
	هل لديك تأمين صحي إضافي؟يمكن أن يكون هذا تغطية صحية تكميلية أو تأمين خاص تغطية صحية إضافية، تأمين صحي خاص
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DHE05	Need of medical examination or treatment in past 12 months
	هل كنت شخصيًا بحاجة ماسة لفحص طبي أو علاج في الأشهر الـ 12 الماضية؟
1	نعم - احتجت فحصًا طبيًا أو علاجًا مرة واحدة على الأقل
2	لا - لم أحتج أي فحص طبي أو علاج
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DHE06	Unmet need for medical examination or treatment in past 12 months
	هل كنت تحصل على فحص طبي أو علاج كلما كنت بحاجة ماسة إلى ذلك في الأشهر الـ 12 الماضية؟
1	نعم (لقد كنت أحصل على فحص طبي أو علاج، كلما كنت بحاجة إلى ذلك)
2	لا (لم أحصل على فحص طبي أو علاج، على الأقل مرة واحدة)
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DHE07	Main reason for unmet need in access to health
	ما هو السبب الرئيسي لعدم حصولك على فحص طبي أو علاج؟
	DHE07 بطاقة العرض
1	لم أستطع تحمل تكاليفه (باهظة الثمن، لا يغطيها التأمين)
2	قائمة الانتظار كانت طويلة /الموعد كان بعيدًا جدًا
3	لم أستطع أخذ إجازة بسبب العمل أو رعاية الأطفال /الأخرين
4	كانت المسافة طويلة جدًا للتنقل/ لم تكن هناك وسائل للنقل
5	أخاف من الطبيب والمستشفيات والفحوصات والعلاج
6	لا أعرف أي طبيب أو اختصاصي جيد
7	كنت أرغب في الانتظار ومعرفة ما إذا كانت المشكلة قد تحسنت
8	بسبب مصاعب لغوية مع الإنجليزية
9	تم رفض معالجتى / لم يتم علاجي كما يجب بسبب خلفيتي العرقية أو المهاجرة
10	لم يكن من الممكن اختيار طبيب ذكر أو طبيبة أنثى
11	أخرى [لا تقرأ بصوت مسموع]
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

RA01	Level of attachment to local area/country/Europe
	قد يختلف مستوى ارتباط الناس بقريتهم، أو ببلداتهم أو بمدنيتهم، أو بالبلد الذي يعيشون فيه، أو بالاتحاد الأوروبي. بمقياس من 1 إلى 5 ، إلى أي مدى تشعر أنك مرتبط بما يلي؟
	RA01_2 TO RA01_5 اقرأ بصوت مسموع RA01 بطاقة العرض
RA01_2	القرية /البلدة /المدينة التي تعيش فيها
RA01_4	أيرلندا
RA01_5	الاتحاد الأوروبي
	1 لست مرتبطا على الإطلاق 2 3 4 5 مرتبط بقوة شديدة -96 أفضل عدم الإجابة -97 لم أفهم السؤال -99 لا أعرف

RA02	Self-identification as national/European/country national of CoB/CoB of parents
	قد يختلف الناس في رؤيتهم لأنفسهم. والسؤال التالي يتعلق بكيفية رؤيتك لنفسك. على مقياس من 1 إلى 5 حيث يعني 1 "لا أشعر بذلك أبدًا" وتعني 5 "أشعر بذلك بقوة"، فإلى أي مدى تشعر أنك...؟
	RA02_1 TO RA01_5 اقرأ بصوت مسموع RA02 بطاقة العرض
RA02_1	أوروبيًا
RA02_2	الإنجليزية
RA02_3	[RESPONDENT'S COUNTRY OF BIRTH]
	1 لا أشعر بذلك أبدًا 2 3 4 5 أشعر بذلك بقوة -96 أفضل عدم الإجابة -97 لم أفهم السؤال

	[COUNTRY OF BIRTH GIVEN IN IN05/SCREENER 2]	لا ينطبق -98 لا أعرف -99
RA02_4	[MOTHER'S COUNTRY OF BIRTH] [COUNTRY OF BIRTH GIVEN IN IN07/SCREENER_3b]	
RA02_5	[FATHER'S COUNTRY OF BIRTH] [COUNTRY OF BIRTH GIVEN IN IN08/SCREENER_3a]	

IN09	Self-identification as a person of African descent or a Black person
	هل تصف نفسك بأنك شخص من أصل أفريقي / شخص أسود؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-98	لا ينطبق
-99	لا أعرف

Intro_HR	نود أن نسألك بعض الأسئلة حول حقوق الإنسان. الحق الأساسي هو أن يعامل الناس بمساواة. ومع ذلك، قد يتعرض بعض الناس للتمييز. والمقصود بالتمييز هو أن يتعرض شخص لمعاملة غير لائقة مقارنة بالآخرين بسبب لون بشرته أو سنه أو جنسه أو ميوله الجنسية أو إعاقته أو أصوله العرقية أو الدينية أو معتقداته الدينية.
----------	---

RA04	Awareness of support organisations in country
	هل تعرف أي منظمة في أيرلندا تقدم الدعم أو الإرشادات للأشخاص الذين تعرضوا للتمييز لأي سبب كان؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

RA05	Awareness of equality bodies in country	
	هل سبق لك أن سمعت عن أي مما يلي؟	
	اقرأ بصوت مسموع	
RA05_1	Irish Human Rights and Equality Commission / Coimisiún na hÉireann um Chearta an Duine agus Comhionannas?	1 نعم 2 لا أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99
RA05_2		
RA05_3		
RA05_4		

RA06	Awareness of anti-discrimination law in country
	حسب علمك، هل هناك قانون في أيرلندا يجرم التمييز على أساس لون البشرة، أو الأصول العرقية أو الدين؟
	اقرأ بصوت مسموع
1	نعم، يوجد قانون كذلك
2	لا، لا يوجد قانون كذلك
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

RA09	How worried about experiencing harassment in public	
	عند خروجك ووجودك بين عامة الناس، كم مرة كنت قلقاً فيها بشأن إمكانية حدوث الأمور التالية لك بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة؟	
	نحن نسأل عن (RA09_1 إلى RA09_3) مع فئات الإجابات (1 إلى 4) اقرأ بصوت مسموع النقاط RA09 بطاقة العرض إمكانية حصول هذا في أيرلندا.	
RA09_1	شتائم أو تعليقات مسيئة بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة	1 أبداً 2 أحياناً 3 غالباً 4 دائماً
RA09_2	تحديق غير لائق، وإيماءات مسيئة بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة	أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99
RA09_3	اعتداء جسدي بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة	

RA10	Avoidance of certain places for fear of being treated badly	
	هل تتفادى بعض الأماكن، مثل المحلات التجارية أو المقاهي أو وسائل النقل العام خوفاً من تعرضك لمعاملة سيئة بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة؟	
1	نعم	
2	لا	
-96	أفضل عدم الإجابة	
-97	لم أفهم السؤال	
-99	لا أعرف	

Intro_Disc	نود أن نسألك بعض الأسئلة حول تجربتك مع التمييز. والمقصود هو أن يتعرض شخص لمعاملة غير لائقة مقارنة بالآخرين بسبب لون بشرته أو سنه أو جنسه أو ميوله الجنسية أو هويته الجنسية أو إعاقته أو أصوله العرقية أو دينه أو معتقداته الدينية.	

DX1.1	Having been in different situations in the past 5 years	
	ما الذي قمت به من بين ما يلي في السنوات الـ 5 الماضية/ منذ أتيت في أيرلندا؟	
	اقرأ بصوت مسموع	
DX1.1_1	البحث عن عمل	1 نعم 2 لا أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99
DX1.1_2	العمل (سواء كان العمل مدفوع الأجر أو عملاً حراً أو مساعدة (في مشاريع تجارية عائلية	
DX1.1_3	استفدت من أي خدمات رعاية صحية. هل قمت مثلاً بزيارة طبيب، أو ممرض، أو طبيب أسنان، أو مستشفى، أو قسم طوارئ، أو مركز طبي؟	
DX1.1_4	حاولت استئجار أو شراء شقة أو منزل	
DX1.1_5	كنت على اتصال بأي شخص من المدرسة/الكلية/الجامعة (الجامعات (إما بصفقتك ولي أمر/وصي أو طالب	
DX1.1_6	تواصلت مع مكاتب إدارية أو خدمات عمومية	
DX1.1_7	حاولت الدخول إلى ناد ليلي أو حانة أو مطعم أو فندق أو استعملت وسائل النقل العام أو دخلت متجرًا أو حاولت دخول متجر.	

DX1.2	Having been in different situations in the past 12 months	
	وهل حاولت القيام بالأمور التالية خلال الـ 12 شهرًا الماضية في أيرلندا؟	
	اقرأ بصوت مسموع	
DX1.2_1	البحث عن عمل	1 نعم 2 لا أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99
DX1.2_2	العمل (سواء كان العمل مدفوع الأجر أو عملاً حراً أو مساعدة (في مشاريع تجارية عائلية	
DX1.2_3	استفدت من أي خدمات رعاية صحية. على سبيل المثال عندما قمت بزيارة طبيب، أو ممرض، أو طبيب أسنان، أو مستشفى، أو قسم طوارئ، أو مركز طبي	
DX1.2_4	حاولت استئجار أو شراء شقة أو منزل	

DX1.2_5	كنت على اتصال بأي شخص من المدرسة/الكلية/الجامعة (الجامعات) (إما بصفتك ولي أمر/وصي أو طالب
DX1.2_6	تواصلت مع مكاتب إدارية أو خدمات عمومية
DX1.2_7	حاولت الدخول إلى ناد ليلي أو حانة أو مطعم أو فندق أو استعملت وسائل النقل العام أو دخلت متجرًا أو حاولت دخول متجر.

DX2	Experience of discrimination in the past 5 years	
	في السنوات الـ 5 الماضية/منذ أتيت في أيرلندا، هل شعرت بأي تمييز ضدك لأي سبب [SITUATION A-G] عندما من الأسباب التالية؟	
	اقرأ جميع الاختيارات واختر كل ما ينطبق	
	ابحث بالكامل، سجل كل ما ينطبق، DX2 بطاقة العرض	
DX2_1	البحث عن عمل	1 لون البشرة
DX2_2	في العمل (سواء كان العمل مدفوع الأجر أو عملاً حرًا أو (مساعدة في مشاريع تجارية عائلية	2 الخلفية العرقية أو المهاجرة
DX2_3	تستفيد من أي خدمات رعاية صحية على سبيل المثال عندما قمت بزيارة طبيب، أو ممرض، أو طبيب أسنان، أو مستشفى، أو قسم طوارئ، أو مركز طبي	3 الدين أو المعتقدات الدينية
DX2_4	تحاول استئجار أو شراء شقة أو منزل	4 السن (كونك صغير جدًا مثلًا أو كبير السن)
DX2_5	تتواصل مع شخص من المدرسة /الكلية /الجامعة (الجامعات) (إما بصفتك ولي أمر /وصي أو طالب	5 الجنس/النوع) كونك رجل أو امرأة)
DX2_6	تتواصل مع مكاتب إدارية أو خدمات عمومية	6 الإعاقة
DX2_7	تحاول الدخول إلى ناد ليلي أو حانة أو مطعم أو فندق أو استعملت وسائل النقل العام أو دخلت متجرًا أو حاولت دخول متجر	7 الميول الجنسية (مثلًا مثلي جنسيًا أو مزدوج الميول الجنسية)
		8 الهوية الجنسية أو التعبير الجنسي (يشمل ذلك على سبيل المثال المتحولين جنسيًا أو المتخنثين أو غير الثنائيين)
		9 على سبيل المثال شخص ولد صبيًا لكنه يشعر لاحقًا بأنه بالأحرى فتاة /امرأة أو ولد فتاة ويشعر لاحقًا بأنه ولد /رجل. أو شخص يرتدي ملابس مصممة عادة للجنس الآخر
		10 لم أشعر بالتمييز ضدي لأي سبب عندما كنت في هذا الوضع
		أفضل عدم الإجابة - 96-
		لم أفهم السؤال - 97-
		لا أعرف - 99-
		أخرى: يرجى التحديد) 9

DX3	Experience of discrimination in the past 12 months	
	خلال الأشهر الـ 12 الماضية في أيرلندا، هل شعرت بأي تمييز [EACH OPTION 1-7 CODED 1 AT DX1.2] عندما ضدك لأي سبب من الأسباب التالية؟	
	اقرأ جميع الاختيارات واختر كل ما ينطبق	
	ابحث بالكامل، سجل كل ما ينطبق، DX3 بطاقة العرض	
DX3_1	البحث عن عمل	1 لون البشرة
DX3_2	في العمل (سواء كان العمل مدفوع الأجر أو عملاً حرًا أو (مساعدة في مشاريع تجارية عائلية	2 الخلفية العرقية أو المهاجرة
DX3_3	تستفيد من أي خدمات رعاية صحية على سبيل المثال عندما قمت بزيارة طبيب، أو ممرض، أو طبيب أسنان، أو مستشفى، أو قسم طوارئ، أو مركز طبي	3 الدين أو المعتقدات الدينية
DX3_4	تحاول استئجار أو شراء شقة أو منزل	4 السن (كونك صغير جدًا مثلًا أو كبير السن)
DX3_5	تتواصل مع شخص من المدرسة /الكلية /الجامعة (الجامعات) (إما بصفتك ولي أمر /وصي أو طالب	5 الجنس/النوع) كونك رجل أو امرأة)
DX3_6	تتواصل مع مكاتب إدارية أو خدمات عمومية	6 الإعاقة
DX3_7	تحاول الدخول إلى ناد ليلي أو حانة أو مطعم أو فندق أو استعملت وسائل النقل العام أو دخلت متجرًا أو حاولت دخول متجر	7 الميول الجنسية (مثلًا مثلي جنسيًا أو مزدوج الميول الجنسية)
		8 الهوية الجنسية أو التعبير الجنسي (يشمل ذلك على سبيل المثال المتحولين جنسيًا أو المتخنثين أو غير الثنائيين)
		9 على سبيل المثال، شخص ولد صبيًا لكنه يشعر لاحقًا بأنه بالأحرى فتاة /امرأة أو ولد فتاة ويشعر لاحقًا بأنه ولد /رجل. أو شخص يرتدي ملابس مصممة عادة للجنس الآخر
		أخرى: يرجى التحديد) 9

	لم أشعر بالتمييز ضدي لأي سبب عندما كنت في 10 هذا الوضع خلال الـ 12 شهرًا الماضية أفضل عدم الإجابة - 96 لم أفهم السؤال - 97 لا أعرف - 99
--	---

DX4	Frequency of discrimination in the past 12 months
	ذكرت أنك شعرت بالتمييز ضدك خلال الـ 12 شهرًا الماضية. كم مجموع المرات التي حصل لك فيها التالي خلال الـ 12 شهرًا الأخيرة؟
	المشرف: يشير هذا إلى كل المواقف التي شعر فيها المشارك بالتمييز ضده.
1	مرة واحدة
2	مرتين
3	5 مرات
4	مرات أو أكثر 6
5	دائمًا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DONX21	Reporting any incident of discrimination
	هل قدمت بلاغًا أو شكوى حول الحادث؟
	هل قدمت بلاغًا أو شكوى حول أي من هذه الحوادث؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DON22	Person or institution to whom the incident(s) was reported
	ذكرت أنك قدمت بلاغًا أو شكوى حول حادث (حوادث) التمييز. إلى من قدمت البلاغ أو الشكوى (الشكاوى) حول الحادث (الحوادث)؟
	اقرأ جميع الاختيارات واختر كل ما ينطبق (الإجابات 1-18) ابحث عن المزيد. سجل كل ما ينطبق DON22 المشرف: بطاقة العرض
DON22_1	صاحب العمل
DON22_2	اتحاد العمال، نقابة العمال، لجنة العمال
DON22_3	أمين مظالم المرضى
DON22_4	هيئة مهنية (مثل جمعية الأطباء، نقابة الأطباء)
DON22_5	التفتيش (مثل مفتش المدرسة، مفتش العمل، مفتش الرعاية الصحية)
DON22_6	شخص في المؤسسة/المكان الذي وقع فيه الحادث (مثل المدرسة، الجامعة، المستشفى، المركز الصحي، المطعم، النادي (الليلي)، وغيرها)
DON22_7	البلدية، السلطة البلدية/المحلية
DON22_8	منظمة غير حكومية/منظمة خيرية
DON22_9	منظمة مجتمعية (مثل الكنيسة/المسجد/هيئة ذات طابع ديني، مجموعة أقليات)
DON22_10	Irish Human Rights and Equality Commission / Coimisiún na hÉireann um Chearta an Duine agus Comhionannas
DON22_11	
DON22_12	



DON22_13	
DON22_15	محامي/مكتب استشارات قانونية
DON22_16	سياسي، عضو في البرلمان، مستشار في مجلس، ألتخ
DON22_17	الشرطة
DON22_18	وسائل الإعلام
DON22_19	أخرى: يرجى التحديد)
DON22_96	أفضل عدم الإجابة
DON22_97	لم أفهم السؤال
DON22_99	لا أعرف

DON23	Reasons for not reporting discrimination
	ذكرت أنك لم تقدم بلاغاً أو شكوى حول حادث (حوادث) التمييز. لماذا لم تقدم بلاغاً أو شكوى حول الحادث؟ اقرأ جميع الاختيارات واختر كل ما ينطبق. ابحث عن المزيد. سجّل كل ما ينطبق DON23 بطاقة العرض
DON23_1	كنت خائفاً من تعرضي لسوء المعاملة/الانتقام
DON23_2	كنت خائفاً من عواقب ذلك (مثل عدم تلقي خدمة جيدة في المستقبل)
DON23_3	لم أكن أعرف كيفية تقديم شكوى/مكان التبليغ عنها
DON23_4	ما كان ليحدث/ليتغير أي شيء عند التبليغ عن تمييز
DON23_5	شيء تافه/لا يستحق التبليغ عنه
DON23_6	هذا يحدث في كل الأوقات
DON23_7	يحتاج الأمر إلى إجراءات طويلة/الكثير من الوقت/المال
DON23_8	لقد عالجت الأمر بنفسي/بمساعدة العائلة/الأصدقاء
DON23_9	لأنني لم أحصل بعد على وثائق رسمية/تصريح الإقامة
DON23_10	بسبب مصاعب في اللغة/عدم الثقة في مستوأي اللغوي
DON23_11	لم أكن على دراية بحقوق/لا أعرف القوانين
DON23_12	أحسست بالخجل/لم أكن على ما يرام
DON23_13	لم تكن لدي رغبة في خلق مشكلة
DON23_14	لم تكن لدي أدلة
DON23_15	لم أكن أريد الذهاب إلى المحكمة
DON23_16	أسباب أخرى
DON23_96	أفضل عدم الإجابة
DON23_97	لم أفهم السؤال
DON23_99	لا أعرف

Intro_discexp	الآن نريد أن أسألك حول أوضاع أخرى ربما تكون قد عشتها.

EU08	Experiences of discriminatory job adverts in country in past 5 years
	في السنوات الـ 5 الماضية/منذ أتيتي أيرلندا، هل صادفت إعلانات عن وظائف تم فيها استبعاد طلبات ذوي الخلفيات العرقية أو المهاجرة أو نصحهم بعدم تقديم طلب؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

EAD02	Specific experiences of discrimination at work in country in past 5 years
-------	---

أثناء عملك في السنوات الـ 5 الماضية/منذ أتيت في أيرلندا، هل تعرضت لأية حالة من الحالات التالية؟	
READ OUT STATEMENTS	
EAD02_1	تم تكليفك بمهام أقل من مؤهلاتك العلمية بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة
EAD02_2	مُنعت من الحصول على ترقية بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة
EAD02_3	مُنعت من الانضمام إلى النقابة المهنية بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة
EAD02_4	مُنعت من الحصول على إجازة من أجل عيد/ احتفال/ شعائر دينية ذات أهمية بالغة بالنسبة لك
EAD02_5	تم طردك، أو فصلك أو توقيفك عن العمل بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة
EAD02_6	مُنعت من التعبير عن أو القيام بتقاليدك أو ممارساتك الدينية مثل إقامة الصلاة أو ارتداء حجاب أو عمامة
EAD02_7	مُنعت من أخذ إجازة لأسباب شخصية :المشرف: اقرأ التفسير {#popup#}{#additionalInfoCAPI#} مثل البقاء في المنزل مع طفل مريض، أو لأسباب طبية خاصة، أو للقيام بالتزامات رسمية (مثلًا، مشكلات الأطفال بالمدرسة أو الذهاب إلى البلدية لأي سبب من الأسباب) بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة.
EAD02_8	تم تجاهل رأيك بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة
EAD02_9	تم إقصاؤك من الاجتماعات أو المناقشات بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة
EAD02_10	تمت مقاطعة حديثك أو تجاهله بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة

نعم 1  
لا 2  
أفضل عدم الإجابة -96  
لم أفهم السؤال -97  
لا ينطبق -98  
لا أعرف -99

DHOD02	Specific experiences of discrimination when trying to rent or buy an apartment or a house in country in past 5 years
	عند محاولتك استئجار أو شراء شقة أو منزل في السنوات الـ 5 الماضية/منذ أتيت في أيرلندا، هل واجهت أي حالة مما يلي؟
	اقرأ العبارات بصوت مسموع
DHOD02_1	رفض مالك عقار خاص تأجير شقة/منزل لك بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة
DHOD02_2	منعك موظفو السكن الاجتماعي من استئجار سكن اجتماعي/ملك للبلدية بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة
DHOD02_3	رفض مالك أو وكالة عقارية بيع شقة/منزل لك بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة
DHOD02_4	طلب منك دفع إيجار/سعر/تأمين/أعلى بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة
DHOD02_5	صادفت إعلانات متعلقة بالسكن تم فيها استبعاد طلبات ذوي الخلفيات العرقية أو المهاجرة أو نصحهم بعدم تقديم طلب

نعم 1  
لا 2  
أفضل عدم الإجابة -96  
لم أفهم السؤال -97  
لا ينطبق -98  
لا أعرف -99

DE06	Parent or guardian of child(ren) within national compulsory school age range
	هل أنت والد أو وصي طفل أو أطفال تتراوح أعمارهم بين 6-16 سنة ويعيشون في أيرلندا؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DED10	Child(ren)'s experiences of discrimination in school
	حسب علمك، هل تعرض ابنك/أبناؤك لحالة من الحالات التالية في المدرسة في الأشهر الـ 12 الماضية؟

	في المدرسة " تعني من أي شخص في المدرسة: المعلمون والموظفون والتلاميذ الآخرون "	
	في المدرسة " تعني من أي شخص في المدرسة: المعلمون والموظفون والتلاميذ الآخرون "	
DED10_1	أدلى شخص ما بتعليقات تتضمن إساءة أو تهديدًا لطفلك أو أطفالك شخصيًا مثل إهانتهم أو سبهم بسبب خلفياتهم العرقية أو المهاجرة	1 نعم 2 لا
DED10_4	إيذاء جسدي (مثل الضرب، شد الشعر، الركل، وغير ذلك (بسبب خلفياتهم العرقية أو المهاجرة	أفضل عدم الإجابة - 96 لم أفهم السؤال - 97
DED10_7	إقصاؤهم (عزلهم) أثناء اللعب أو المناسبات الاجتماعية أو من دوائر الأصدقاء بسبب خلفياتهم العرقية أو المهاجرة	لا أعرف - 99

DO27	Experiences of being stopped, searched or questioned by police in country in past 5 years
	في السنوات الـ 5 الماضية/منذ أتيت في أيرلندا، هل سبق وتم إيقافك أو تفتيشك أو استجوابك من قبل الشرطة؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DO28	Experiences of being stopped, searched or questioned by police in country in past 12 months
	هل حدث لك ذلك خلال الـ 12 شهرًا الأخيرة؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DO29	Context where last experience of being stopped, searched or questioned by police happened
	بالتفكير في آخر مرة أوقفك فيها الشرطة في أيرلندا، هل كنت في سيارة، أو دراجة نارية أو دراجة هوائية، أو في وسيلة نقل عام أو فقط في الشارع؟
1	سيارة
2	دراجة نارية
3	دراجة هوائية
4	وسيلة نقل عام (حافلة، ترام، قطار، مترو، غيرها)
5	في الشارع
6	آخر
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DO30	Last experience of being stopped related to ethnic or immigrant background
	هل تعتقد أنه تم توقيفك آخر مرة بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DO31	Police requests during last experience of being stopped
	ماذا فعلت الشرطة معك عند توقيفك آخر مرة؟

	اقرأ جميع الاختيارات واختر كل ما ينطبق.
	ابحث بالكامل، سجّل كل ما ينطبق، DO31 بطاقة العرض
DO31_01	طرحت عليك أسئلة
DO31_02	طلبت منك إظهار وثائق الهوية: بطاقة التعريف/جواز السفر/تصريح الإقامة
DO31_03	طلبت منك إظهار رخصة السياقة أو وثائق المركبة
DO31_04	قامت بتفتيشك أو تفتيش السيارة/المركبة
DO31_05	قامت بتقديم نصائح لك أو قامت بتحذيرك بسبب تصرفاتك (بما في ذلك طريقة سياقتك أو حالة مركبتك)
DO31_06	قامت باختبار نسبة الكحول أو المخدرات في دمك
DO31_07	قامت بتغريمك
DO31_08	قامت بتوقيفك/أخذك إلى مقر الشرطة
DO31_09	أخذت منك مبالغ مالية أو شيئاً بصفة رشوة
DO31_10	آخر
DO31_96	أفضل عدم الإجابة
DO31_97	لم أفهم السؤال
DO31_99	لا أعرف

DO32	Degree of respect shown by police during last experience of being stopped
	عند توقيفك آخر مرة ، ما مدى احترام الشرطة لك في تعاملهم معك؟
	DO32 بطاقة العرض
1	عاملوني باحترام شديد
2	عاملوني باحترام إلى حد ما
3	لم تكن المعاملة باحترام ولم تكن بدون احترام
4	عاملوني بدون احترام إلى حد ما
5	عاملوني بعدم احترام شديد
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

DO33	Reporting disrespectful treatment by police
	هل قمت بالإبلاغ أو تقدمت بشكوى عن الطريقة غير المحترمة التي تمت معاملتك بها؟ طلب المعلومات أو المشورة .. "يعتبر أيضا" إبلاغاً
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

Intro_Harr	تتعلق الأسئلة التالية بالموافق التي تنطوي على إساءة أو تهديد والتي ربما تكون قد واجهتها في أيرلندا وسببت لك إزعاجاً أو استياءً أو قلقاً. ربما قد حدث هذا في العمل، في الشارع، في وسائل النقل العام، في محل تجاري، على شبكة الإنترنت، أو الهاتف. كان يمكن لأي شخص أن يفعل هذا لك. الرجاء أخذ الوقت الكافي عند الإجابة.
------------	---

VH01a	Specific experiences of harassment in country in past 5 years	
	في السنوات الـ 5 الماضية/منذ أتيت في أيرلندا هل قام شخص ما بأي من الأمور التالية تجاهك؟	
	VH01a_1 TO VH01a_5 اقرأ بصوت مسموع	
VH01a_1	توجيه تعليقات تتضمن إساءة أو تهديداً لك شخصياً كالإهانة أو السب؟	1 نعم
VH01a_2	توجيه تهديدات بالعنف إليك شخصياً؟	2 لا
VH01a_3	توجيه إيماءات مسيئة أو التحديق فيك بشكل غير لائق؟	أفضل عدم الإجابة - 96

VH01a_4	أو Messenger في IM أو SMS) توجيه رسائل إلكترونية أو رسائل نصية أو غيرها (فيها إساءة أو تهديد؟ Viber أو WhatsApp	لم أفهم السؤال – 97 لا أعرف – 99
VH01a_5	أو Instagram أو Facebook نشر تعليقات مسيئة عنك على الإنترنت، مثلاً على TikTok أو WhatsApp أو Twitter؟	

VHX01c	Specific experiences of harassment in country in past 12 months	
	[SITUATION_1 - 5] خلال الـ 12 شهراً الماضية في أيرلندا كم عدد المرات التي قام فيها شخص ما بـ	
	اقرأ بصوت مسموع VHX01c بطاقة العرض	
VHX01c_1	توجيه تعليقات تتضمن إساءة أو تهديداً لك شخصياً كالإهانة أو السب	أبداً 0 مرة واحدة 1 مرتين 2 3 مرات 3 5 مرات أو أكثر 4 5 6 مرات 6 دائماً 5 لا أعرف 6 أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97
VHX01c_2	توجيه تهديدات بالعنف إليك شخصياً	
VHX01c_3	توجيه إيماءات مسيئة أو التحديق فيك بشكل غير لائق	
VHX01c_4	في IM أو SMS) توجيه رسائل إلكترونية أو رسائل نصية لك أو غيرها (فيها إساءة أو تهديد؟ Viber أو WhatsApp أو Messenger تهديد	
VHX01c_5	أو Instagram أو Facebook نشر تعليقات مسيئة عنك على الإنترنت، مثلاً على TikTok أو WhatsApp أو Twitter؟	

VH01b	Specific experiences of harassment related to ethnic background in country in past 5 years	
	في السنوات الـ 5 . [SITUATION_1- 5 SELECTED IN VH01a ONE-BY-ONE]. قلت من قبل أن شخص ما قام بـ الماضية/منذ أتيت في أيرلندا، هل حدث لك ذلك بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة؟	
VH01b_1	توجيه تعليقات تتضمن إساءة أو تهديداً لك شخصياً كالإهانة أو السب	نعم 1 لا 2 لا أعرف 3
VH01b_2	توجيه تهديدات بالعنف إليك شخصياً	
VH01b_3	توجيه إيماءات مسيئة أو التحديق فيك بشكل غير لائق	
VH01b_4	أو Messenger في IM أو SMS) توجيه رسائل إلكترونية أو رسائل نصية لك أو غيرها (فيها إساءة أو تهديد؟ Viber أو WhatsApp أو Messenger	أفضل عدم الإجابة – 96 لم أفهم السؤال – 97
VH01b_5	أو Instagram أو Facebook نشر تعليقات مسيئة عنك على الإنترنت، مثلاً على TikTok أو WhatsApp أو Twitter	

VH01c	Specific experiences of harassment related to ethnic background in country in past 12 months	
	وكم مرة حدثت هذه الحوادث في الأشهر الـ 12 الماضية بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة؟	
	اقرأ بصوت مسموع VH01c بطاقة العرض	
VH01c_1	توجيه تعليقات تتضمن إساءة أو تهديداً لك شخصياً كالإهانة أو السب من قبل شخص ما؟	أبداً 0 مرة واحدة 1 مرتين 2 3 مرات 3 5 مرات أو أكثر 4 5 6 مرات 6 دائماً 5 لا أعرف 6 أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97
VH01c_2	توجيه تهديدات بالعنف إليك شخصياً من قبل شخص ما؟	
VH01c_3	توجيه إيماءات مسيئة أو التحديق فيك بشكل غير لائق من قبل شخص ما؟	
VH01c_4	في Messenger في IM أو SMS) توجيه رسائل إلكترونية أو رسائل نصية أو غيرها (فيها إساءة أو تهديد من قبل Viber أو WhatsApp أو Messenger شخص ما؟	
VH01c_5	نشر شخص ما تعليقات مسيئة عنك على الإنترنت، مثلاً على Facebook أو Instagram أو Twitter أو WhatsApp أو TikTok؟	

VH02	Last incident of harassment related to ethnic or immigrant background among those mentioned
	ذكرت سابقاً أن شخصاً ما أدلى بتعليقات تتضمن إساءة أو تهديداً لك شخصياً بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة. بخصوص الأسئلة التالية، يرجى التفكير في آخر مرة حدث فيها هذا لك

	<p>ذكرت سابقاً أن شخصاً ما وجه تهديدات بالعنف لك شخصياً بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة. بخصوص الأسئلة التالية، يرجى التفكير في آخر مرة حدث فيها هذا لك.</p> <p>ذكرت سابقاً أن شخصاً ما وجه لك إيماءات مسيئة أو حدق فيك بشكل غير لائق بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة. بخصوص الأسئلة التالية، يرجى التفكير في آخر مرة حدث فيها هذا لك.</p> <p>ذكرت سابقاً أن شخصاً ما أرسل لك رسائل إلكترونية أو نصية تضمنت إساءة أو تهديداً بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة. بخصوص الأسئلة التالية، يرجى التفكير في آخر مرة حدث فيها هذا لك.</p> <p>ذكرت سابقاً أن شخصاً ما نشر تعليقات على الإنترنت تتضمن إساءة لك بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة. بخصوص الأسئلة التالية، يرجى التفكير في آخر مرة حدث فيها هذا لك.</p> <p>ذكرت سابقاً أن الحوادث التالية وقعت لك بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة. أي من هذه الحوادث كان آخرها؟</p> <p>إذا كان قد حدث أكثر من حادث في وقت واحد، فكر في الجزء من الحادث الذي كان له الأثر الأكبر عليك <b>[INFO BUTTON]</b></p> <p>اقرأ بصوت مسموع إذا قال المشارك أن كل هذه الأمور وقعت فأسأله أي جزء من الحادثة كان له الأثر الأكبر عليه</p>
1	توجيه تعليقات تتضمن إساءة أو تهديداً لك شخصياً كالإهانة أو السب من قبل شخص ما؟
2	توجيه تهديدات بالعنف إليك شخصياً من قبل شخص ما؟
3	توجيه إيماءات مسيئة أو التحديق فيك بشكل غير لائق من قبل شخص ما؟
4	فيها إساءة أو تهديد من (أو غيرها Viber أو WhatsApp أو Messenger في IM أو SMS) توجيه رسائل إلكترونية أو رسائل نصية قبل شخص ما؟
5	TikTok أو WhatsApp أو Twitter أو Instagram أو Facebook نشر شخص ما تعليقات مسيئة عنك على الإنترنت، مثلاً على
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

VH03	Identity of perpetrator of last incident of harassment
	<p>يرجى التفكير في هذا الحادث الأخير. من قام بذلك تجاهك؟</p> <p>اقرأ جميع الاختيارات واختر كل ما ينطبق.</p> <p>ابحث عن المزيد، سجل كل ما ينطبق، سجل كل شخص يشير إليه المشارك مرة واحدة فقط، VH03 بطاقة العرض</p>
VH03_02	جار/جيران
VH03_03	أحد الأشخاص في العمل/في المعهد أو الجامعة/في التدريب
VH03_04	ضابط/ضباط شرطة أو حارس/حراس الحدود
VH03_05	موظف/موظفون عموميون (مثل الموظف المدني/الموظفون المدنيون)
VH03_06	حارس/حراس الأمن الخاص
VH03_07	أحد المعارف/صديق/قريب
VH03_08	عضو من جماعة يمينية متطرفة/جماعة عنصرية
VH03_09	موظف/موظفو أو عامل/عمال الرعاية الصحية
VH03_01	فرد من العائلة/سكان البيت
VH03_10	شخص لا أعرفه
VH03_11	أخرى: يرجى التحديد)
VH03_12	لم أتمكن من رؤيتهم/لم أرهم
VH03_96	أفضل عدم الإجابة
VH03_97	لم أفهم السؤال
VH03_99	لا أعرف

VH04	Ethnic background of perpetrator of last incident of harassment
	<p>فكر في الشخص أو الأشخاص الذين قاموا بذلك.</p> <p>اقرأ بصوت مسموع</p>

VH04_1	هل كانوا من نفس الخلفية العرقية أو المهاجرة التي تنتمي إليها؟	1 نعم 2 لا
VH04_2	هل كانوا من أقلية ذات خلفية عرقية تختلف عن خلفيتك العرقية؟	3 لا أعرف خلفيتهم العرقية [لا تقرأ بصوت مسموع] أفضل عدم الإجابة - 96
VH04_3	هل كان الأمر يتعلق بشخص لا ينتمي لأقلية ذات خلفية عرقية؟	لم أفهم السؤال - 97 لا أعرف - 99

VHX04b	<b>Sex of perpetrator of last incident of harassment</b>
	من قام بذلك تجاهك؟
	VHX04b اقرأ بصوت مسموع بطاقة العرض
1	رجل (أو أكثر من رجل واحد)
2	امراة (أو أكثر من امراة واحدة)
3	اشترك في الأمر رجل وامراة
4	لا أعرف إن كان رجلاً أم امرأة
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

VHX04c	<b>Sexual nature of last incident of harassment</b>
	بالتفكير في الحادث الأخير، هل كان ذا طبيعة جنسية؟
1	نعم
2	لا
3	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

VHX04d	<b>Place of last incident of harassment</b>
	بالتفكير في الحادث الأخير، أين حدث؟
	VHX04d بطاقة العرض
1	في منزلي
2	في منزل آخر أو شقة أخرى
3	في المدرسة أو الجامعة
4	في العمل
5	في متجر، أو مقهى، أو مطعم، أو حانة أو نادي
6	في شارع أو ساحة أو متنزه أو موقف سيارات أو مكان عام آخر
7	في مكان آخر
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

VH05	<b>Reporting last incident of harassment + Person or institution to whom incident was reported</b>
	بالتفكير في هذا الحادث الأخير، هل قمت بتقديم بلاغ أو شكوى حوله؟ إذا كان الجواب نعم، إلى من قدمت البلاغ أو الشكاية حول هذا الحادث؟
	اقرأ جميع الاختيارات واختركل ما ينطبق.
	ابحث عن المزيد، سجل كل ما ينطبق، VH05 بطاقة العرض
VH05_01	الشرطة
VH05_02	منظمة لدعم الضحايا
VH05_03	منظمة مجتمعية (مثل الكنيسة/المسجد/هيئة ذات طابع ديني، مجموعة أقليات)
VH05_04	شخص في المنظمة/المؤسسة التي وقع فيها الحادث (مكان العمل، مقدم الخدمة)

VH05_05	الخدمات الاجتماعية
VH05_06	مكتب استشارات قانونية/محامي
VH05_07	الطبيب، المركز الصحي أو مؤسسة أخرى للعناية الصحية
VH05_08	الهيئات الوطنية للمساواة/مؤسسات حقوق الإنسان/أمناء المظالم
VH05_09	وسائل الإعلام
VH05_10 VH05_10_Other	منظمة أخرى (الرجاء تحديد المنظمة)
VH05_11	لا، لم أقدم بلاغاً أو شكوى بخصوص الحادث لأي أحد
VH05_96	أفضل عدم الإجابة
VH05_97	لم أفهم السؤال
VH05_99	لا أعرف

VH06	<b>Reasons for non-reporting last incident of harassment</b>
	لماذا لم تقدم بلاغاً أو شكوى حول الحادث إلى الشرطة أو أي منظمة أخرى؟
	اقرأ جميع الاختيارات واختركل ما ينطبق.
	ابحث عن المزيد، سجل كل ما ينطبق، VH06 بطاقة العرض
VH06_01	لم أكن أعرف أين أذهب/ بمن أتصل
VH06_02	كنت خائفاً من التهديد/الانتقام من المعتدين
VH06_03	لا أتق في الشرطة/كنت خائفاً من الشرطة
VH06_04	ربما كان الأمر يحتاج إلى إجراءات بيروقراطية معقدة، الكثير من الوقت
VH06_05	كنت أعتقد أنه لم يكن هناك من يصدق أقوالي أو يأخذها مأخذ الجد
VH06_06	ما كان ليحدث أو يتغير أي شيء بعد الإبلاغ عن الحادث
VH06_07	كان الحادث صغيراً ولم يكن يستحق الإبلاغ عنه، وهو أمر يحدث في كل الأوقات
VH06_08	أحد الأشخاص منعتني أو نصحتني بعدم فعل ذلك
VH06_09	لقد عالجت الأمر بنفسني أو بمساعدة العائلة أو الأصدقاء
VH06_10	مصاعب في تحدث اللغة (لم أتمكن من الإبلاغ بسبب صعوبات لغوية)
VH06_11	لم أتمكن من الإبلاغ بسبب مشكلة في تصريح الإقامة
VH06_12	قام شخص آخر بالإبلاغ عن ذلك
VH06_13	علمت الشرطة بالحادث بطرقها الخاصة
VH06_14	أسباب أخرى
VH06_96	أفضل عدم الإجابة
VH06_97	لم أفهم السؤال
VH06_99	لا أعرف

VH07	<b>Degree of satisfaction with handling of complaint by police</b>
	ذكرت أنك اتصلت بالشرطة. إلى أي حد كنت راضياً عن تعامل الشرطة مع بلاغك أو شكواك؟
	VH07 بطاقة العرض
1	غير راض للغاية
2	غير راض إلى حد ما
3	راض إلى حد ما
4	راض للغاية
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

--	--



Intro_ExpViol	والآن نريد أن نطرح عليك بعض الأسئلة حول الاعتداءات الجسدية التي يمكن أن تكون قد تعرضت لها في أيرلندا. وقد يحدث هذا في أي مكان مثل الشارع، أو في وسائل النقل العام، أو في مكان عملك، أو في أي مكان آخر ولأي سبب من الأسباب. كان يمكن إذا كنت تشعر بعدم الارتياح في أي وقت، فالرجاء إخبارنا [SHOW ONLY IF MODE=CAPI]. لأي شخص أن يفعل هذا لك بذلك.
---------------	--

VV01	Experiences of violence in country in past 5 years
	في السنوات الـ 5 الماضية/منذ أتيت في أيرلندا، هل اعتدى عليك شخص ما جسديًا. بالضرب مثلاً أو الدفع أو الركل أو الإمساك بك؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

VVX03a	Frequency of experiences of violence in country in past 12 months
	خلال الـ 12 شهرًا الماضية في أيرلندا كم مرة اعتدى عليك شخص ما جسديًا - بالضرب مثلاً أو الدفع أو الركل أو الإمساك بك؟
0	أبدًا /ولا مرة
1	مرة واحدة
2	مرتين
3	5 مرات
4	مرات أو أكثر 6
5	دائمًا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

VV02	Experiences of violence related to ethnic or immigrant background in country in past 5 years
	في السنوات الـ 5 الماضية/منذ أتيت في أيرلندا، هل حدث هذا برأيك بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

VV03	Frequency of experiences of violence related to ethnic or immigrant background in country in past 12 months
	وكم مرة حدث هذا في الـ 12 شهرًا الماضية بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة؟
	VV03 بطاقة العرض
0	أبدًا /ولا مرة
1	مرة واحدة
2	مرتين
3	5 مرات
4	مرات أو أكثر 6
5	دائمًا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

VV04	Identity of perpetrator of last incident of violence
------	--

	<b>فكر في آخر حادث تعرضت فيه لاعتداء شخص عليك جسدياً بسبب خلفيتك العرقية أو المهاجرة. من قام بذلك تجاهك ؟</b>
	اقرأ جميع الاختيارات واختر كل ما ينطبق
	ابحث عن المزيد، سجل كل ما ينطبق، سجل كل شخص يشير إليه المشارك مرة واحدة فقط، VH04 بطاقة العرض
VV04_02	جار/جيران
VV04_03	أحد الأشخاص في العمل/في المعهد أو الجامعة/في التدريب
VV04_04	ضابط/ضباط شرطة أو حارس/حراس الحدود
VV04_05	موظف/موظفون عموميون (مثل الموظف المدني/الموظفون المدنيون)
VV04_06	حارس/حراس الأمن الخاص
VV04_07	أحد المعارف/صديق/قريب
VV04_08	عضو من جماعة يمينية متطرفة/جماعة عنصرية
VV04_09	موظف/موظفو أو عامل/عمال الرعاية الصحية
VV04_01	فرد من العائلة/سكان البيت
VV04_10	شخص لا أعرفه
VV04_11	أخرى: يرجى التحديد)
VV04_12	لم أتمكن من رؤيتهم/لم أرهم
VV04_96	أفضل عدم الإجابة
VV04_97	لم أفهم السؤال
VV04_99	لا أعرف

<b>VV05</b>	<b>Ethnic background of perpetrator of last incident of violence</b>	
	فكر في الشخص أو الأشخاص الذين قاموا بذلك.	
	اقرأ بصوت مسموع	
VV05_1	هل كانوا من نفس الخلفية العرقية أو المهاجرة التي تنتمي إليها؟	1 نعم 2 لا
VV05_2	هل كانوا من أقلية ذات خلفية عرقية تختلف عن خلفيتك العرقية؟	3 لا أعرف خلفيتهم العرقية [لا تقرأ بصوت مسموع] أفضل عدم الإجابة -96
VV05_3	هل كان الأمر يتعلق بشخص لا ينتمي لأقلية ذات خلفية عرقية؟	لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99

<b>VVX05b</b>	<b>Sex of perpetrator of last incident of violence</b>	
	من قام بذلك تجاهك ؟	
	VVX05b بطاقة العرض	
1	رجل) أو أكثر من رجل واحد)	
2	امرأة) أو أكثر من امرأة واحدة)	
3	اشترك في الأمر رجل وامرأة	
4	لا أعرف إن كان رجلاً أم امرأة	
-96	أفضل عدم الإجابة	
-97	لم أفهم السؤال	
-99	لا أعرف	

<b>VV05c</b>	<b>Sexual nature of last incident of violence</b>	
	بالتفكير في الحادث الأخير، هل كان ذا طبيعة جنسية؟	
1	نعم	
2	لا	
3	أفضل عدم الإجابة	
-97	لم أفهم السؤال	
-99	لا أعرف	

VV05d	Place of last incident of violence
	بالتفكير في الحادث الأخير، أين حدث؟
	VV05d بطاقة العرض
1	في منزلي
2	في منزل آخر أو شقة أخرى
3	في المدرسة أو الجامعة
4	في العمل
5	في متجر، أو مقهى، أو مطعم، أو حانة أو نادي
6	في شارع أو ساحة أو متنزه أو موقف سيارات أو مكان عام آخر
7	في مكان آخر
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

VV06	Reporting last incident of violence + Person or institution to whom incident was reported
	بالتفكير في الحادث الأخير، هل قمت بتقديم بلاغ أو شكوى حوله؟ إذا كان الجواب نعم، إلى من قدمت البلاغ أو الشكوى حول هذا الحادث؟
	اقرأ جميع الاختيارات واختركل ما ينطبق
	ابحث عن المزيد، سجل كل ما ينطبق، VV06 بطاقة العرض
VV06_01	الشرطة
VV06_02	منظمة لدعم الضحايا
VV06_03	منظمة مجتمعية (مثل الكنيسة/المسجد/هيئة ذات طابع ديني، مجموعة أقليات)
VV06_04	شخص في المنظمة/المؤسسة التي وقع فيها الحادث (مكان العمل، مقدم الخدمة)
VV06_05	الخدمات الاجتماعية
VV06_06	مكتب استشارات قانونية/محاوي
VV06_07	الطبيب، المركز الصحي أو مؤسسة أخرى للعناية الصحية
VV06_08	الهيئات الوطنية للمساواة/مؤسسات حقوق الإنسان/أمناء المظالم
VV06_09	وسائل الإعلام
VV06_10	منظمة أخرى (الرجاء تحديد المنظمة)
VV06_10_Other	
VV06_11	لا، لم أقدم بلاغاً أو شكوى بخصوص الحادث لأي أحد
VV06_96	أفضل عدم الإجابة
VV06_97	لم أفهم السؤال
VV06_99	لا أعرف

VV07	Reasons for non-reporting last incident of violence
	لماذا لم تقدم بلاغاً أو شكوى حول الحادث إلى الشرطة أو أي منظمة أخرى؟
	اقرأ جميع الاختيارات واختركل ما ينطبق
	ابحث عن المزيد. سجل كل ما ينطبق VV07 بطاقة العرض
VV07_01	لم أكن أعرف أين أذهب/ بمن أتصل
VV07_02	كنت خائفاً من التهديد/الانتقام من المعتدين
VV07_03	لا أثق في الشرطة/كنت خائفاً من الشرطة
VV07_04	ربما كان الأمر يحتاج إلى إجراءات بيروقراطية معقدة، الكثير من الوقت
VV07_05	كنت أعتقد أنه لم يكن هناك من يصدق أقوالي أو يأخذها مأخذ الجد
VV07_06	ما كان ليحدث أو يتغير أي شيء بعد الإبلاغ عن الحادث
VV07_07	كان الحادث صغيراً ولم يكن يستحق الإبلاغ عنه، وهو أمر يحدث في كل الأوقات
VV07_08	أحد الأشخاص منعتني أو نصحتني بعدم فعل ذلك

VV07_09	لقد عالجت الأمر بنفسى أو بمساعدة العائلة أو الأصدقاء
VV07_10	مصاعب في تحدث اللغة (لم أتمكن من الإبلاغ بسبب صعوبات لغوية)
VV07_11	لم أتمكن من الإبلاغ بسبب مشكلة في تصريح الإقامة
VV07_12	قام شخص آخر بالإبلاغ عن ذلك
VV07_13	علمت الشرطة بالحادث بطرقها الخاصة
VV07_14	أسباب أخرى
VV07_96	أفضل عدم الإجابة
VV07_97	لم أفهم السؤال
VV07_99	لا أعرف

VV08	<b>Degree of satisfaction with handling of complaint by police</b>
	ذكرت أنك اتصلت بالشرطة بعد الحادث. إلى أي حد كنت راضيًا عن تعامل الشرطة مع بلاغك أو شكواك؟
	VV08 بطاقة العرض
1	غير راض للغاية
2	غير راض إلى حد ما
3	راض إلى حد ما
4	راض للغاية
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

VVX08b	<b>Impact of hate crime experience</b>
	كيف أثر عليك هذا الحادث الأخير؟ اقرأ جميع الاختيارات واخترك ما ينطبق.
	VVX08B بطاقة العرض
1	تعرضت لإصابة /إصابات لكنني لم أكن بحاجة إلى مساعدة طبية أو دخول المستشفى
2	تعرضت لإصابة /إصابات وكنت بحاجة إلى مساعدة طبية أو دخول المستشفى
3	أصبحت غير قادر على العمل أو توقفت عن العمل بشكل مؤقت أو دائم)
4	كنت أخشى مغادرة المنزل أو زيارة الأماكن
5	أصبت بمشاكل نفسية (مثل الاكتئاب أو القلق)
6	عانيت من مشاكل مالية
7	أخرى): يرجى التحديد)
8	لم أتأثر بالأمر
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

Introduct _ResStat	الآن نريد أن نطرح عليك بعض الأسئلة حول تجاربك في الهجرة
--------------------	---

PR01	<b>Reasons for coming to country</b>
	الآن نريد أن نطرح عليك بعض الأسئلة حول تجاربك في الهجرة. اقرأ جميع الاختيارات واخترك ما ينطبق.
	ابحث عن المزيد. سجّل كل ما ينطبق PR01 بطاقة العرض
PR01_01	العمل
PR01_02	أسباب عائلية /التحقت بالزوج /زواج
PR01_03	قدمت مع والدي عندما كنت صغيرًا

PR01_04	دراسة
PR01_05	بحث عن اللجوء / الحماية
PR01_06 PR01_06_Other	أخرى: يرجى التحديد)
PR01_07	لم أخطط للبقاء في أيرلندا
PR01_96	أفضل عدم الإجابة
PR01_97	لم أفهم السؤال
PR01_99	لا أعرف

PR02	Type of permit/documents/status when first arriving to country
	ما هو التصريح أو المستندات أو الوضع، إن وجد، الذي حصلت عليه عندما وصلت لأول مرة إلى أيرلندا؟
	PR02 بطاقة العرض
1	بدون تصريح (بدون وثائق)
2	لم أكن بحاجة إلى تصريح لأقيم هنا (مثلاً لكوني مواطناً من الاتحاد الأوروبي، مواطناً من البلد)
3	تصريح إقامة/إذن بالإقامة
4	وصلت وأنا طفل مسجل على وثائق الوالدين
5	طالب لجوء /لاجئ أو في وضعية الحماية الفرعية
6	تأشيرة طلابية
7	تأشيرة سياحية
8	آخر
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PR03	Requirement of residence permit
	هل تحمل حالياً ترخيص للإقامة في أيرلندا؟
1	نعم
2	لا
3	أنا مواطن من الاتحاد الأوروبي، ولست بحاجة إلى تصريح/إذن إقامة
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PR03_1	Current possession of a residence permit
	ما هو نوع التصريح الذي بحوزتك الآن لإقامتك في أيرلندا، إن وجد؟
	PR03 بطاقة العرض
1	تصريح إقامة/إذن بالإقامة
2	طالب لجوء /لاجئ أو في وضعية الحماية الفرعية
3	تأشيرة طلابية
4	تأشيرة سياحية
5	آخر
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PR04	Length of validity of current residence permit / permit to stay
	ما هي مدة صلاحية ترخيص إقامتك الحالي؟

	يرجى حساب الوقت من تاريخ الإصدار
	احسب من تاريخ الإصدار
1	PR.PR04._1.text
2	PR.PR04._2.text
3	PR.PR04._3.text
4	PR.PR04._4.text
5	PR.PR04._5.text
-96	PR.PR04._96.text
-97	PR.PR04._97.text
-99	PR.PR04._99.text

PR05	Experiences of not having a valid residence permit
	في بعض الأحيان قد يكون من الصعب الحصول على وثائق الإقامة أو تجديدها. منذ أن أتيت إلى أيرلندا، هل حصل لك أن بقيت لفترة من الزمن بدون وثائق / ترخيص إقامة ساري المفعول؟ إذا كان الجواب نعم، هل حصل ذلك مرة واحدة فقط أم أكثر من مرة؟
1	نعم، مرة واحدة
2	نعم، عدة مرات
3	لا، أبداً
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PR06	Experiences of being detained by authorities for not having a valid residence permit
	هل سبق لك أن تم احتجازك من قبل السلطات بسبب عدم امتلاكك وثائق أو ترخيص إقامة ساري المفعول؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PR07	Last experience of being detained by authorities for not having a valid residence permit
	ما هي آخر مرة تم فيها احتجازك من قبل السلطات بسبب عدم امتلاكك وثائق أو ترخيص إقامة ساري المفعول؟
	اقرأ بصوت مسموع
1	خلال الـ 12 شهراً الماضية
2	في وقت ما في السنوات الـ 5 الأخيرة ولكن ليس في الأشهر الـ 12 الأخيرة
3	قبل أكثر من 5 سنوات
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PR15	Applied for country citizenship in the past
	هل تقدمت بطلب للحصول على الجنسية الأيرلندية؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PR16	Outcome of country citizenship application
	ماذا حدث لطلبك؟
	SHOWCARD PR16
1	تم رفضه
2	ما زلت في انتظار قرار
3	قمت بسحبه
4	تم قبوله
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PR17	Reasons for not applying for country citizenship
	? ما هي الأسباب التي منعتك من التقدم بطلب للحصول على الجنسية الأيرلندية؟
	اقرأ جميع الاختيارات واخترك ما ينطبق.
	ابحث عن المزيد، سجّل كل ما ينطبق، PR17 بطاقة العرض
PR17_01	لا تتوفر في الشروط المطلوبة
PR17_02	تكاليف طلب الحصول على الجنسية باهظة للغاية
PR17_03	لا أحب القيام بالإجراءات البيروقراطية
PR17_04	لا أريد التنازل عن جنسيتي الحالية
PR17_05	ليس هناك أي اختلاف عن وضعي الحالي
PR17_06	لا أعتقد أنني سأبقى في أيرلندا
PR17_07	لا أريدها
PR17_08 PR17_08_Other	أخرى: يرجى التحديد)
PR17_96	أفضل عدم الإجابة
PR17_97	لم أفهم السؤال
PR17_99	لا أعرف

PR18	Wish to apply for country citizenship in the future
	هل تنوي التقدم بطلب للحصول على الجنسية الأيرلندية مستقبلاً؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PR19	Close family (husband/wife/children) living outside country
	هل لديك زوج/زوجة أو طفل (أطفال) يعيشون خارج أيرلندا؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PR20	Applied for family reunification in the past
	هل سبق لك أن تقدمت بطلب لجمع شمل العائلة لكي يستطيع زوجك/زوجتك أو أطفالك الانتقال إلى أيرلندا؟

1	نعم
2	لا، ليس لدي زوج/زوجة أو طفل (يعيشون خارج أيرلندا
3	لا، لم أتقدم بالطلب لأسباب أخرى
4	لا علم لي بهذا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال

PR21	Outcome of family reunification application
	ماذا حدث لطلب جمع شمل العائلة؟
	PR21 بطاقة العرض
1	تم قبوله
2	تم رفضه
3	ما زلت في انتظار قرار
4	قمت بسحبه
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PR23	Main reason for not applying for family reunification
	ما هو السبب الرئيسي الذي منعك من التقدم بطلب لجمع شمل العائلة؟
	سجل إجابة واحدة فقط، PR23 بطاقة العرض
1	لا تتوفر في الشروط المطلوبة
2	تكاليف طلب الحصول على الجنسية باهظة للغاية
3	لا أحب القيام بالإجراءات البيروقراطية
4	لا أستطيع تحمل نفقات العائلة في أيرلندا
5	أعتقد أنني سأعود على أية حال/أود أن ألتحق بهم
6	أنوي الطلاق
7	زوجتي/ ولدي (لا يريدون القدوم
8	لا أريد ذلك/ لست بحاجة إلى ذلك
9	أسباب أخرى
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PR24	Experiences of living in other countries for more than 3 months
	هل سبق لك أن أقمت في بلد آخر غير أيرلندا لمدة تزيد عن 3 أشهر؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PR24_1	Other countries where respondent has lived in for more than 3 months
	PROBE FOR MORE:
	ما هي البلدان الأخرى التي أقمت بها لأكثر من ثلاثة أشهر؟
PR24_1	1 البلد: [COUNTRY SEARCH AS YOU TYPE LIST]
PR24_2	2 البلد: [COUNTRY SEARCH AS YOU TYPE LIST]



PR24_3	3 البلد: [COUNTRY SEARCH AS YOU TYPE LIST]
--------	--

Intro_part	يتعلق القسم التالي بالدين واللغة وثقتك في المؤسسات
------------	--

PB01	Religion
	ما هو دينك ؟
	PB01 بطاقة العرض
0	لا دين لي
1	مسيحي (كاثوليكي، بروتستانت، أرثوذكسي، إنجيلي، كاثوليكي قديم، إلخ).
2	مسلم (شيعي، سني، صوفي، إلخ).
3	يهودي
4	هندوسي
5	سيخي
6	بوذي
7	آخر
8	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PB02	Use of traditional or religious clothes different from those typically worn in country
	هل ترتدي لباساً تقليدياً أو دينياً في الأماكن العمومية يختلف عن اللباس النموذجي الذي يرتديه المواطنون في أيرلندا؟ يشمل هذا مثلاً الملابس ذات الطابع التقليدي أو الديني، والرموز، والحجاب والعمامة.
	اقرأ بصوت مسموع
1	نعم، دائماً
2	نعم، أحياناً
3	لا، أبداً
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PB03	Extent of self-identification as [religion]
	إلى أي مدى تحس أنك مسيحي/مسلم على مقياس من 1 إلى 5، حيث يعني 1 "أبداً" ويعني 5 "جداً وبقوة"؟
	مع مقياس للإجابات PB03 بطاقة العرض
1	أبداً 1
2	
3	
4	
5	جداً وبقوة 5
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PB04	Use of headscarf or niqāb
	هل ترتدين عادة غطاءً للرأس أو حجاباً أو نقاباً خارج المنزل؟
1	نعم، أرندي غطاءً للرأس
2	نعم، أرندي حجاباً
3	نعم، أرندي نقاباً
4	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PB05	Experiences of victimisation related to wearing a headscarf/niqāb in past 12 months
	في الأشهر الـ 12 الأخيرة في أيرلندا، هل عشت أيًا من التجارب التالية بسبب ارتدائك غطاءً للرأس / حجاباً/نقاب أمام عامة الناس؟

PB05_1	شتائم أو تعليقات مسيئة	1 نعم
PB05_2	اعتداء جسدي	2 لا
PB05_3	التحديق بشكل غير لائق أو إيماءات مسيئة	أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99

PB06	<b>Main language(s) spoken at home</b>
	ما هي اللغة أو اللغات الأساسية التي تتحدث بها في البيت؟
	سجل حتى اثنين إذا انطبق
PB06_01	[A SEARCH AS YOU TYPE LIST OF LANGUAGES]
PB06_02	[A SEARCH AS YOU TYPE LIST OF LANGUAGES]

PB07a	<b>Country language(s) level self-assessment</b>	
	...باستعمال هذا المقياس، كيف تقيم مهاراتك اللغوية في الإنجليزية في	
	مع مقياس للإجابات (الفئات 1 إلى 6) PB07A بطاقة العرض	
PB07a_1	التكلم	1 ليس لدي مهارات
PB07a_2	القراءة	2 ضعيف
PB07a_3	الكتابة	3 متوسط 4 جيد 5 ممتاز 6 اللغة الأم أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99

PB07b	<b>Country language(s) level self-assessment</b>	
	[SURVEY COUNTRY NATIONAL LANGUAGE 2/LANGUAGE 3] في... باستخدام هذا المقياس، كيف تقيم مهاراتك اللغوية في	
	مع مقياس للإجابات (الفئات 1 إلى 6) PB07B بطاقة العرض	
PB07b_1	التكلم	1 ليس لدي مهارات
PB07b_2	القراءة	2 ضعيف
PB07b_3	الكتابة	3 متوسط 4 جيد 5 ممتاز 6 اللغة الأم أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99

PB08	<b>Attendance of a country language course</b>
	هل سبق لك أن حضرت دورة دراسية في الإنجليزية منذ وصولك إلى أيرلندا؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

PB09	<b>Reasons for not attending a country language course</b>
	ما هي الأسباب الرئيسية التي منعتك من حضور دورة دراسية في الإنجليزية؟
	اقرأ جميع الاختيارات واختتر كل ما ينطبق.
	ابحث عن المزيد. سجل كل ما ينطبق PB09 بطاقة العرض
PB09_01	لا أحتاجها
PB09_02	باهظة جداً
PB09_03	على الانتظار حتى توجد أماكن شاغرة
PB09_04	لم أكن أعرف أين أذهب
PB09_05	لم أستطع لأني لا أملك الوثائق

PB09_06	الدورات الدراسية غير موجودة/ المستوى الذي أحجته غير موجود
PB09_07	تعطى الدروس في أوقات غير مناسبة
PB09_08	بعيدة جدًا
PB09_09	عدم وجود رعاية للأطفال
PB09_10	أخرى): يرجى التحديد)
PB09_10_Other	
PB09_96	أفضل عدم الإجابة
PB09_97	لم أفهم السؤال
PB09_99	لا أعرف

PB10	<b>Interethnic relationships</b>	
	...هل لديك أصدقاء يمكن وصفهم بأنهم	
	اقرأ بصوت مسموع	
PB10_1	من أقلية ذات أصول عرقية تختلف عن أصولك العرقية؟ ...	1 نعم
PB10_2	ليسوا من أقلية ذات أصول عرقية؟ يعني من الأغلبية /الفئة ... العامة	2 لا
PB10_3	يدينون بديانة تختلف عن ديانتك؟ ...	أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99

PB11	<b>Ethnic or immigrant background of residents of neighbourhood</b>	
	في حيك حيث تقييم، كم يمكن أن تقدر عدد المقيمين الذين ينتمون إلى نفس الخلفية العرقية أو المهاجرة التي تنتمي إليها أنت؟	
	PB11 بطاقة العرض	
1	جميعهم	
2	معظمهم	
3	بعضهم	
4	لا أحد منهم	
-96	أفضل عدم الإجابة	
-97	لم أفهم السؤال	
-99	لا أعرف	

PB12	<b>Comfort scales about having neighbours with different backgrounds</b>	
	باستعمال مقياس من 0 إلى 10، ما هو شعورك إذا كان شخص ينتمي إلى إحدى المجموعات التالية جارك؟	
	مع مقياس للإجابات (الفئات 0 إلى 10) PB12 بطاقة العرض	
PB12_1	شخص ديانتته تختلف عن ديانتك	غير مرتاح مطلقًا 0
PB12_2	شخص من نفس الخلفية العرقية أو المهاجرة التي تنتمي إليها	1
PB12_3	شخص من أقلية ذات خلفية عرقية تختلف عن خلفيتك العرقية	2 3
PB12_4	شخص ليس من أقلية ذات خلفية عرقية، يعني من أغلبية/عامة السكان	4 5
PB12_5	شخص معاق	6
PB12_6	شخص مثلي جنسيًا أو مزدوج الميول الجنسية	7 8
PB12_7	شخص متحول جنسيًا	9 10 مرتاح تمامًا أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99

PB13	<b>Comfort scales about member of family marrying someone with different backgrounds</b>	
	باستعمال مقياس من 0 إلى 10، ما هو شعورك نحو أحد أفراد عائلتك المتزوج من شخص ينتمي إلى إحدى المجموعات التالية؟	
	مع مقياس للإجابات (الفئات 0 إلى 10) PB13 بطاقة العرض	
PB13_1	شخص ديانتته تختلف عن ديانتك	غير مرتاح مطلقًا 0
PB13_2	شخص من نفس الخلفية العرقية أو المهاجرة التي تنتمي إليها	1
PB13_3	شخص من أقلية ذات خلفية عرقية تختلف عن خلفيتك العرقية	2 3

PB13_4	شخص ليس من أقلية ذات خلفية عرقية، يعني من أغلبية/عامة السكان	4
		5
		6
		7
		8
		9
		10 مرتاح تمامًا
		أفضل عدم الإجابة -96
		لم أفهم السؤال -97
		لا أعرف -99

<b>PB14</b>		<b>Extent of agreement with value statements on gender equality</b>
يتكلم الناس اليوم عن تغير الأدوار بين الرجال والنساء. ما مدى اتفاقك أو عدم اتفاقك مع العبارات التالية؟		
PB14_1 TO PB14_4 مع مقياس للإجابات (الفئات 1 إلى 4) اقرأ بصوت مسموع PB14 بطاقة العرض		
PB14_1	الحصول على عمل هو أفضل وسيلة لاستقلال المرأة	1 غير موافق بشدة
PB14_2	يتعين على الزوج والزوجة المساهمة في دخل الأسرة	2 غير موافق
PB14_3	يتعين على الرجل تقاسم المسؤولية مع المرأة في ما يخص البيت والأطفال	3 موافق
PB14_4	من المهم بالنسبة للبنات والأولاد البقاء في المدرسة لنفس الفترة الزمنية	4 موافق بشدة
		أفضل عدم الإجابة -96
		لم أفهم السؤال -97
		لا أعرف -99

<b>PB15</b>		<b>Trust in institutions</b>
على مقياس من 0 إلى 10، ما مدى ثقتك شخصيًا في كل من المؤسسات التالية؟		
PB15_1 TO PB14_7 مع مقياس للإجابات (الفئات 0 إلى 10) اقرأ بصوت مسموع PB15 بطاقة العرض		
PB15_1	برلمان أيرلندا؟	0 لا أثق مطلقًا
PB15_2	نظام أيرلندا القضائي؟	1
PB15_3	شرطة أيرلندا؟	2
PB15_4	سياسيو أيرلندا؟	3
PB15_5	أحزاب أيرلندا السياسية؟	4
PB15_6	البرلمان الأوروبي؟	5
PB15_7	السلطات المحلية (البلدية) (حيث تقيم)	6
		7
		8
		9
		10 أثق كليًا
		أفضل عدم الإجابة -96
		لم أفهم السؤال -97
		لا أعرف -99

<b>PB17</b>		<b>Actions with political connotations taken in past 12 months</b>
هناك طرق مختلفة عند محاولة تحسين الأمور في أيرلندا أو للمساعدة في تفادي تدهور الأوضاع. في الأشهر الـ 12 الماضية، هل قمت بأي مما يلي؟ هل....		
اقرأ بصوت مسموع		
PB17_1	قمت بتسجيل الإعجاب أو متابعة حملة سياسية على شبكة الإنترنت؟	1 نعم
PB17_2	وقعت على عريضة ورقية أو على شبكة الإنترنت؟	2 لا
PB17_3	شاركت في مظاهرة جماهيرية؟	أفضل عدم الإجابة -96
		لم أفهم السؤال -97
		لا أعرف -99

<b>PB18</b>		<b>Vote in last local/national elections in country or country of citizenship</b>
... بعض الأشخاص لا يصوتون هذه الأيام لسبب أو لآخر. هل صوتت خلال آخر		
اقرأ بصوت مسموع لا ينطبق (مثال في حالة إذا كان البلد لا يجري انتخابات بصورة منتظمة)		
PB18_1	انتخابات محلية (بلدية) (في أيرلندا؟)	1 نعم
PB18_2	انتخابات وطنية/عامة في أيرلندا؟	2 لا
PB18_3	أو [OTHER 1 COUNTRY] الانتخابات الوطنية/العامة في [OTHER 2 COUNTRY]	3 لست مؤهلاً للتصويت
		أفضل عدم الإجابة -96
		لم أفهم السؤال -97
		لا ينطبق -98

Intro_SocioEc	نحن الآن في نهاية الاستبيان ونود أن نطرح عليك بعض الأسئلة الإضافية حولك وحول جودة حياة أسرتك في الوقت الحاضر. تذكر أن جميع هذه المعلومات ستظل سرية.
---------------	---

S01	Current marital status
	ما هي حالتك الزوجية الحالية؟
	اقرأ بصوت مسموع
1	متزوج (أو مع شريك مسجل)
2	متزوج لكن منفصل
3	مطلق
4	أرمل
5	عازب/أنتشارك السكن/لم أتزوج أبدًا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

S02	Age at (first) marriage
	في أي سن تزوجت (لأول مرة)؟
	__     __   : اكتب العمر
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

SI01	Types of income obtained by household in past 12 months
	هل تلقت أسرتك أيًا من أنواع الدخل التالية على مدار الـ 12 شهرًا الماضية؟ الرجاء التفكير في دخل جميع أفراد أسرتك.
	اقرأ بصوت مسموع
SI01_01	أجرة أو راتب (مال تحصل عليه من عمل مدفوع الأجر)
SI01_02	دخل من العمل الحر (بما في ذلك الزراعة)
SI01_03	دخل من عمل مؤقت تقوم به في بعض الأحيان وليس كوظيفة، رئيسية (مثل مجالسة الأطفال المؤقتة، جمع النفايات (مساعدة الجيران، التسول، وغير ذلك)
SI01_04	دخل من إعانة للتعليم (مال تحصل عليه للدراسة مثل منح (بدل معيشة)
SI01_05	معاشات
SI01_06	معونات البطالة (مال تحصل عليه كمعونة لأنك عاطل عن العمل)
SI01_07	استحقاقات الأطفال (مال تحصل عليه كمعونة لأن لديك (أطفال، بما فيها النفقة)
SI01_08	معونات اجتماعية أخرى (مال تحصل عليه كمعونة لسداد نفقات المعيشة مثل مساعدة اجتماعية، دعم الإيجار، تبرعات (من مؤسسات خيرية)
SI01_09	دخل من الأصدقاء أو أفراد العائلة (من خارج الأسرة)
SI01_10	دخل من استثمار، توفير، تأمين، أو ملكية (مثل مال تحصل عليه (لأنك تُوَجَّر منزل لآخرين، أو لأن لديك مدخرات في مصرف، أخ
	1 نعم 2 لا أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99

SI02	Main source of income of household
	أي من المصادر التالية يمثل مصدرًا رئيسيًا لدخل أسرتك؟
	اقرأ بصوت مسموع
1	أجرة أو راتب (دخل من عمل مدفوع الأجر)
2	دخل من العمل الحر (بما في ذلك الزراعة)
3	دخل من عمل مؤقت (مثل مجالسة الأطفال المؤقتة، جمع النفايات، مساعدة الجيران، التسول، وغير ذلك)
4	دخل من إعانة للتعليم (منح، بدل معيشة)
5	معاشات
6	معونات البطالة
7	استحقاقات الأطفال (بما فيها النفقة)
8	معونات اجتماعية أخرى (مساعدة اجتماعية، دعم الإيجار، تبرعات من مؤسسات خيرية)
9	دخل من الأصدقاء أو أفراد العائلة (من خارج الأسرة)
10	دخل من استثمار، توفير، تأمين، أو ملكية
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

SI03band	Household net income – type of income metric
	بالتفكير في إجمالي الدخل الصافي لأسرتك من جميع المصادر، بعد الضرائب والخصومات الإجبارية، أي مما يلي تعرفه بشكل أفضل؟
	اقرأ بصوت مسموع
1	دخل أسرتك الأسبوعي
2	دخل أسرتك الشهري
3	دخل أسرتك السنوي
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

SI03	Household combined net monthly income
	إذا جمعت الدخل الوارد من جميع المصادر، فما هو إجمالي الدخل الأسبوعي/أسبوعي/أسبوعي الصافي لأسرتك (أي بعد اقتطاع اذكر الدخل من العمل والمعونات الاجتماعية ورأس المال والمصادر المنتظمة الأخرى لجميع أفراد الأسرة. اذكر أيضًا التحويلات النقدية المنتظمة الواردة من أسر أخرى المبلغ الصافي يعني بعد طرح الضرائب و التأمين SI01. ساعد المشارك على إضافة جميع مصادر الدخل التي تمت الإشارة إليها في الاجتماعي وما يتبقى للعائلة بعد مصاريف الكراء والأكل.
	:قيمة الدخل أسبوعي/أسبوعي/أسبوعي الصافي بالعملة الوطنية 
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

SI03_1	Range of household combined net monthly income
	يرجى ذكر الشريحة التي توافق مقدار الدخل أسبوعي/أسبوعي/أسبوعي الصافي لأسرتك؟
	اذكر الدخل من العمل والمعونات الاجتماعية ورأس المال والمصادر المنتظمة الأخرى لجميع أفراد الأسرة. اذكر أيضًا التحويلات النقدية المنتظمة الواردة من أسر أخرى
	SI03_1 بطاقة العرض
1	€0 - €6/€0 - €25/€0 - €300
2	€7 - €11/€26 - €50/€300 - €600
3	€12 - €23/€51 - €100/€600 - €1200

4	€24 - €35/€101 - €150/€1201 - €1800
5	€36 - €46/€151 - €200/€1801 - €2400
6	€47 - €58/€201 - €250/€2401 - €3000
7	€59 - €69/€251 - €300/€3001 - €3600
8	€70 - €92/€301 - €400/€3601 - €4800
9	€93 - €115/€401 - €500/€4801 - €6000
10	€116 - €138/€501 - €600/€6001 - €7200
11	€139 - €173/€601 - €750/€7201 - €9000
12	€174 - €208/€751 - €900/€9001 - €10800
13	€209 - €254/€901 - €1100/€10801 - €13200
14	€255 - €300/€1101 - €1300/€13201 - €15600
15	€301 - €346/€1301 - €1500/€15601 - €18000
16	€347 - €404/€1501 - €1750/€18001 - €21000
17	€405 - €462/€1751 - €2000/€21001 - €24000
18	€463 - €519/€2001 - €2250/€24001 - €27000
19	€520 - €600/€2251 - €2600/€27001 - €31200
20	€601 - €692/€2601 - €3000/€31201 - €36000
21	€693 - €923/€3001 - €4000/€36001 - €48000
22	€924 +/€4001 +/€48001 +
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

SI04	Goods obtained in exchange for work in past 12 months
	هل تلقت أسرتك أي سلع بدلاً من المال مقابل القيام بعمل في الأشهر الـ 12 الماضية كالمواد الغذائية، أو الخشب أو الوقود، أو البنزين، أو كوبونات التسوق؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

SI05	Remittances sent to country of birth/country of birth of parents in past 5 years
	في السنوات الـ 5 الماضية/منذ أتيت إلى أيرلندا هل أرسلت أو أحضرت مالا لأفراد عائلتك أو أقاربك أو أصدقاءك الذين يعيشون فيبلد ولادتك/بلد ولادة والديك؟ يشمل إرسال المال أي شكل من أشكال التحويل (الخاص أو عبر الأصدقاء وغيره). إرسال المال يتضمن أي شكل من أشكال تحويل الأموال (شخصيا، عن طريق أحد الأصدقاء، إلخ). اقرأ بصوت مسموع
1	نعم، بانتظام
2	نعم، من وقت لآخر
3	نعم، مرة أو مرتين
4	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

SI06	Ability of household to make ends meet
	بالتفكير في الدخل الإجمالي لأسرتك، هل تستطيع الأسرة تغطية نفقات المعيشة؟ "إذا لم يكن قادرا على تغطية المصاريف، سجل "بصعوبة بالغة SI06 بطاقة العرض"

1	بصعوبة بالغة
2	بصعوبة
3	مع بعض الصعوبة
4	بسهولة إلى حد ما
5	بسهولة
6	بسهولة كبيرة
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

<b>SI07</b>	<b>Possession of a bank account</b>
	هل لديك حساب بنكي؟
1	نعم
2	لا
-96	أفضل عدم الإجابة
-97	لم أفهم السؤال
-99	لا أعرف

<b>Intro_MinGroup</b>	قد يرى بعض الناس أن الأسئلة التالية حساسة. إن إجاباتك عن هذه الأسئلة مهمة جدًا لنا. فنحن نريدها حتى نحصل على صورة صحيحة لتجارب الحياة للمجتمعات المختلفة. ومن خلال المعلومات الموثوقة، يمكننا مساعدة صانعي السياسات بشكل أفضل على تصميم سياسات موجهة توجيهاً جيداً. نود أن نؤكد لك أن تعاونك طوعي تمامًا وأن جميع إجاباتك سرية.
-----------------------	---

<b>RA02new</b>	<b>Belonging to other minority groups</b>
	في البلد الذي تعيش فيه، هل تعتبر نفسك جزءًا من أي من مجموعات الأقليات التالية؟
	المشرف: اقرأ جميع الاختيارات واختر كل ما ينطبق.
<b>RA02new_1</b>	أقلية دينية
<b>RA02new_2</b>	أقلية تتعلق بإعاقة ما
<b>RA02new_3</b>	أقلية من حيث الهوية الجنسية أو التعبير الجنسي (وهذا يشمل على سبيل المثال (المتحولين جنسيًا أو المتخثرين أو غير الثنائيين) الأشخاص الذين لا يعرفون (بشكل كامل) أو يعبرون أو <b>INFO BUTTON:</b> يتصرفون حسب الجنس الذي تم تحديده لهم عند الولادة. على سبيل المثال شخص ولد صبيًا لكنه يشعر لاحقًا بأنه فتاة / امرأة أو ولد فتاة ويشعر لاحقًا بأنه ولد / رجل. أو شخص يرتدي ملابس مصممة عادة للجنس الآخر
<b>RA02new_4</b>	أقلية من حيث الميول الجنسية (وهذا يشمل على سبيل المثال الأشخاص الذين (يعتبرون مثليين أو مثليات أو مزدوجي الميول الجنسية) الأشخاص الذين ينجذبون جنسيًا و / أو عاطفيًا إلى أشخاص: <b>INFO BUTTON:</b> من نفس الجنس أو لكلا الجنسين
<b>RA02new_5</b>	مجموعة أخرى (يرجى التحديد)
	1 نعم 2 لا أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99

<b>COVX01</b>	<b>Experience with COVID-19 pandemic</b>
	في ما يلي بعض المواقف التي قد تكون حدثت لبعض الأشخاص في COVID-19 عانى العالم مؤخرًا من جائحة فيروس كورونا. أيرلندا أثناء الجائحة. يرجى تحديد المواقف التي مرت بها من بين ما يلي إذا كان المشارك لا - 3, 4, COVX01_2: اقرأ النقاط بصوت مسموع المشرف: الإجابة "لا ينطبق" يجب أن تستخدم في الحالات التالية يعمل / ليس لديه وظيفة
<b>COVX01_1</b>	انخفض دخلك انخفض دخلي
<b>COVX01_1a</b>	ارتفع دخلك ارتفع دخلي
<b>COVX01_2</b>	واصلت عملي ولكن لساعات أقل من ذي قبل واصلت عملي ولكن لساعات أقل من ذي قبل
<b>COVX01_2a</b>	واصلت عملي ولكن لساعات أكثر من ذي قبل واصلت عملي ولكن لساعات أكثر من ذي قبل
	1 نعم 2 لا لا ينطبق 3 أفضل عدم الإجابة -96 لم أفهم السؤال -97 لا أعرف -99



COVX01_3	خسرت وظيفتك مؤقتًا لكنك عدت إلى نفس الوظيفة خسرت وظيفتي مؤقتًا لكنني عدت إلى نفس الوظيفة	
COVX01_4	خسرت وظيفتك نهائيًا خسرت وظيفتي نهائيًا	

FinCom	Final comments
	نحن الآن في نهاية الاستبيان. هل تريد إضافة شيء لم نسألك عنه بعد؟
1	FIELD:
2	ليس لدي ما أضيفه

Thanks	Thank you
	شكرا على الوقت الذي خصصته لنا. إذا أردت معرفة نتائج هذا الاستبيان يمكنك الاطلاع على صفحة وكالة الحقوق الأساسية (FRA) على الإنترنت بعد عام تقريبا من الآن <a href="https://fra.europa.eu/en/project/2020/eu-survey-immigrants-and-descendants-immigrants">https://fra.europa.eu/en/project/2020/eu-survey-immigrants-and-descendants-immigrants</a> وللآن الرجاء أعطي الجهاز مرة أخرى للمشرف

	المشرف: سجل التفاصيل التالية بعد الاستطلاع لا تسأل
--	--

IA01	Financial (or other) incentive for the interview
	هل حصل المشاركون على تحفيز مادي (أو غيره) للمشاركة في المقابلة؟
1	نعم
2	لا

IA02	Place of interview
	أين تمت المقابلة؟
1	تمت في منزل المشارك
2	في منزل المشارك جزئيًا، في مكان آخر جزئيًا (يرجى التحديد)
3	في مكان آخر - بخلاف منزل المشارك (يرجى التحديد)

IA03	Respondent alone during the interview
	هل كان المشارك وحيدًا طيلة المقابلة؟
1	نعم، طيلة المقابلة
2	لا، حضر شخص آخر لبعض الوقت على الأقل
3	لا، حضر شخص آخر لنصف الوقت
4	لا، حضر شخص آخر أغلب الوقت أو كله

IA04	Persons present during the interview
	من هو الشخص الآخر الذي كان حاضرًا أثناء المقابلة؟ سجل كل ما ينطبق
IA04_1	الزوج/الزوجة/الشريك
IA04_2	طفل/أطفال
IA04_3	صديق (أصدقاء)
IA04_4	فرد أو أفراد آخرون من العائلة
IA04_5	مترجم
IA04_6	وسيط
IA04_7	شخص آخر (جيران، ضيوف، الخ)

IA06	Respondent's command of interview language
	كيف تقمّ تمكّن المشارك من {#SHELL_LANGUAGE#}؟

1	ضعيف
2	متوسط
3	جيد
4	جيد جداً
5	ممتاز (اللغة الأم)
-99	لا أعرف

<b>IA07</b>	<b>Language in which interview was conducted</b>
	بأي لغة (لغات) أجريت المقابلة؟
1	LANGUAGE 1
2	LANGUAGE 2
3	LANGUAGE 3 ETC.

<b>IA09</b>	<b>Respondent's cooperation</b>
	كيف تقيم تعاون المشارك؟
1	ضعيف
2	متوسط
3	جيد
4	جيد جداً
5	ممتاز
-99	لا أعرف

<b>IA10</b>	<b>Respondent's understanding of questions</b>
	حسب رأيك، إلى أي مدى كان المشارك قادراً على فهم الأسئلة؟
1	استطاع المشارك فهم كل الأسئلة
2	استطاع المشارك فهم معظم الأسئلة
3	استطاع المشارك فهم بعض الأسئلة فقط
4	لم يستطع المشارك فهم أي سؤال من الأسئلة
-99	لا أعرف

<b>IA11</b>	<b>Reasons for misunderstandings</b>
	بالتفكير في الأسئلة التي لم يفهمها المشارك، هل تظن أن ذلك يعود أساساً إلى...؟
1	الصعوبات اللغوية التي يواجهها المشارك
2	نقص المعرفة اللازمة للمشارك (مثلاً معلومات حول أفراد أسرته)
3	طريقة صياغة الأسئلة/المواضيع
4	آخر
-99	لا أعرف

<b>IA12</b>	<b>Respondent's interest in the topics</b>
	في رأيك، ما مدى اهتمام المشارك، بمواضيع الدراسة، إن وجد؟ هل تظن أنه كان مهتماً جداً، مهتماً إلى حد ما، غير مهتم جداً أو غير مهتم على الإطلاق؟
1	مهتم جداً
2	مهتم إلى حد ما
3	غير مهتم جداً
4	غير مهتم على الإطلاق
-99	لا أعرف

© European Union Agency for Fundamental Rights, 2023

Reproduction is authorised provided the source is acknowledged.

For any use or reproduction of photos or other material that is not under the European Union Agency for Fundamental Rights copyright, permission must be sought directly from the copyright holders.

Neither the European Union Agency for Fundamental Rights nor any person acting on behalf of the Agency is responsible for the use that might be made of the following information.

Luxembourg: Publications Office of the European Union, 2023

#### PDF

- ISBN: 978-92-9489-248-5
- doi: 10.2811/650169
- TK-09-23-148-A8-N

#### FRA – EUROPEAN UNION AGENCY FOR FUNDAMENTAL RIGHTS

Schwarzenbergplatz 11 – 1040 Vienna – Austria

T +43 158030-0 – F +43 158030-699

- [Website](#)
- [Facebook](#)
- [Twitter](#)
- [LinkedIn](#)